

info



sarnen



Digitaler Dorfplatz Sarnen

VORWORT



**Liebe Bewohnerinnen
und Bewohner von
Sarnen**

Die Komplexität von Baubewilligungsverfahren hat in den letzten Jahren und Jahrzehnten aufgrund der steigenden Anforderungen an Bauwerke und der kontinuierlich anwachsenden Zahl an Normen, Gesetzen und Verordnungen zugenommen. Ebenso ist die Vielzahl legitimer Interessen gestiegen und mit ihr die Zahl mit der Prüfung betrauter Ämter sowie einspracheberechtigten Parteien. Es muss davon ausgegangen werden, dass sich dieser Trend weiter verstärken wird, nicht zuletzt aus dem Erfordernis der Verdichtung heraus, wo die Mehrheit der Bauvorhaben in gebautem Kontext zu bewilligen ist. Die Kosten für diese Vorhaben sind mittlerweile beträchtlich, sowohl aufseiten der Privaten und der Wirtschaft als auch bei Kantonen und Gemeinden. Der volkswirtschaftliche Preis ist nicht mehr zu vernachlässigen, insbesondere auch im Hinblick auf die zunehmende Dauer. Es stellt sich deshalb die Frage, ob Bewilligungsverfahren im Zeitalter der Digitalisierung nicht effizienter gestaltet, das heisst Kosten und Dauer gesenkt werden können. Insbesondere für die Phase, in der aufgrund von Rekursmöglichkeiten seitens Dritter für die Rechtssicherheit noch nicht gegeben ist. Eine sinn- und zweckvolle Strukturierung würde den Bewilligungsprozess in zwei Phasen gliedern. In der ersten Phase geht es um die Aussenwirkung des Bauprojektes und die Frage, ob rechtliche Interessen Dritter verletzt sind. Die zweite Phase beschäftigt sich mit der Innenwirkung, mit Themen wie Sicherheit, Wohn- und Bauhygiene und Ökologie.

*Marcus Wälti, Vorsteher Departement Bau/
Raumentwicklung/Sicherheit*

TRAKTANDUM

Bildung Ortskerngruppe

Im November 2021 nimmt die Ortskerngruppe Sarnen ihre Arbeit auf. Die Kommission fördert den Austausch mit den verschiedenen Nutzer- und Interessengruppen im Dorf und unterstützt den Ortskernentwickler bei der Ausarbeitung von Ideen und Lösungsansätzen für die zukünftige Nutzung des Ortskerns.

Crossiety: Der «digitale Dorfplatz» ist seit dem 9. November 2021 eröffnet!

Der digitale Dorfplatz von Crossiety ermöglicht die direkte Kommunikation von der Gemeindeverwaltung zur Bevölkerung, von Einwohnerin zu Einwohner und erlaubt die schnelle Vernetzung von Dorfbevölkerung, Vereinen, Gewerbe usw. Seit dem 9. November 2021 ist der digitale Dorfplatz offiziell lanciert.

Start der Ortsplanungsrevision ist erfolgt

Die Ortsplanungsrevision ist eines der wichtigsten Projekte der Gemeinde für die nächsten 15 Jahre. Mit der Ortsplanung sollen Rahmenbedingungen für die nachhaltige Entwicklung der Lebensqualität im Kantonshauptort Sarnen geschaffen werden. Zusammen mit dem beauftragten externen Planungsteam hat die Gemeinde im Sommer 2021 die Ortsplanungsrevision gestartet. In den nächsten rund vier Jahren wird die Ortsplanung von Sarnen gesamthaft überarbeitet.

Sarner Seifächischtärennä findet an Pfingsten 2022 statt

Das legendäre Seifächischtärennä des Sarner Vereins «Schule macht Handwerk» findet an Pfingstsamstag, 4. Juni 2022, wieder statt. Lange war unklar, ob die Projektwoche der Schule Sarnen bei den Handwerksbetrieben und das darauffolgende Rennen durchgeführt werden können.

Verkehrserziehung an der Schule Sarnen

Das Verkehrsinstruktorenteam der Kantonspolizei Obwalden arbeitet jährlich mit rund 3'000 Schülerinnen und Schülern vom Kindergarten bis zur zweiten Oberstufe und bringen ihnen bei, wie sie sich im Verkehr richtig verhalten. Die stufenspezifischen Themen und Ziele sind vielseitig und werden in spannenden, praxisorientierten Unterrichtseinheiten vermittelt.



Zum Titelbild

Seit dem 9. November 2021 ist der digitale Dorfplatz Sarnen für die Bevölkerung, die Vereine und das Gewerbe aufgeschaltet (siehe Seite 5).

EINWOHNERGEMEINDE SARNEN	4
Aus dem Einwohnergemeinderat	4
Crossiety: Der «digitale Dorfplatz» ist seit dem 9. November 2021 eröffnet!	5
Energiestadt: Energiesparen in der Verwaltung	7
Wussten Sie schon, dass...	7
Bildung Ortskerngruppe	8
«Märlizauber» im Dorf Sarnen	9
Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen	11
Schliessung Gemeindeverwaltung und Zivilstandsamt Obwalden an Mariä Empfängnis	11
Altpapiersammlungen 2022	11
Bewilligter Sonntagsverkauf Gemeinde Sarnen (Dezember 2021)	11
Sprechstunde des Gemeindepräsidenten	11
Aktionstage Demenz: Die Sonne scheint in Strömen	13
Unterhaltsarbeiten Schatzlibach und Chli Schlierli	16
Prävention Jugendschutz – Rückblick Alkohol- und Tabak-Testkäufe 2021 und weitere Präventionsmassnahmen	18
Netzwerk Früherkennung Sarnen: Netzwerk Vorschulalter	19
Wie altersfreundlich ist Sarnen?	21
Start der Ortsplanungsrevision ist erfolgt	22
Reinigung und Zustandserfassung Abwasserleitungen im Zentrum von Sarnen	24
Seefeld Park Sarnen: 2021 – eine intensive Jubiläumssaison	25
Baubewilligungen	29
SCHULE SARNEN	32
Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2022/2023	32
Anmeldung für die 1. Klasse, Schuljahr 2022/2023	32
Verkehrserziehung an der Schule Sarnen	32
«Das war der schönste Tag meines Lebens!»	35
Schulverlegung der 3. IOS	37
Sarner Seifächischtärennä findet an Pfingsten 2022 statt	38
Neophytenbekämpfung in Oberwilen	39
PFARREIEN SARNEN, SCHWENDI, KÄGISWIL	40
Die Ministranten Sarnen suchen Verstärkung	40
Pfarrkirche Stalden: Fotoausstellung aus alten Zeiten	40
Adventsfeiern 2021	41
KORPORATIONEN	42
Neue moderne Parkuhren im Langis	42
Chästeilet auf der Ramersberger Alp Chäseren	43
RAT UND HILFE	45
VERANSTALTUNGEN	46
Veranstaltungshinweise	46

Neuer Mitarbeiter



Flavio Suter, geb. 1994, wohnhaft in Oberdorf, hat per 1. November 2021 seine Stelle als Anlagewart und Chefbadmeister im Seefeld Park mit einem Pensum von 90 Prozent angetreten. Nach drei Sommersaisons als Badmeister wechselt er, aufgrund einer Umstrukturierung im Seefeld Park, in eine Festanstellung mit entsprechendem Funktionenwechsel.

Wir wünschen Flavio Suter viel Freude und Erfolg am neuen Arbeitsplatz und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Treffen mit den politischen Parteien

Der Gemeinderat hat die politischen Parteien zu einem Meinungsaustausch eingeladen. Am Treffen wurden Anliegen aus den politischen Parteien diskutiert. Ziel dieser Zusammenkunft war eine gegenseitige, zeitnahe Kommunikation und Diskussion über wichtige von den Parteien eingegebene Themen.

Stellungnahme zur Revitalisierung Seeufer Kanton Obwalden

Mit der Revision des Gewässerschutzgesetzes wurden die Kantone dazu verpflichtet, die Revitalisierung kantonalen Gewässers zu planen. Dabei haben sie den Nutzen für Natur und Landschaft und mögliche wirtschaftliche Auswirkungen, die sich aus den Revitalisierungen ergeben, zu berücksichtigen. Die Kantone wurden angewiesen, in einer strategischen Planung Gewässerabschnitte zu evaluieren und zu priorisieren, sodass mit den verfügbaren Mitteln eine möglichst grosse Wirkung zur Wiederherstellung der natürlichen Funktionen der Gewässer erzielt werden kann. Für Seen soll die Planung für die Periode 2022 bis 2041 bis zum 31. Dezember 2022 von den Kantonen verabschiedet werden.

Der Gemeinderat hat zur Planung der strategischen Revitalisierung der Seeufer Stellung genommen.

Risikomanagement: Genehmigung Report 2020

Mit der Einführung des Risikomanagements wird einerseits das Gesetz erfüllt und andererseits ein Führungsinstrument aufgebaut, damit der Einwohnergemeinderat seine Verantwortung gegenüber dem Souverän und der Verwaltung wahrnehmen kann. Mit der systematischen Risikobeurteilung werden Schwachstellen und Gefahren im «Unternehmen Sarnen» ermittelt und nach zu bestimmenden Standards bewertet. Der systematische Umgang mit und die Konzentration auf entscheidende Risiken hilft Gefahren frühzeitig zu erkennen und ist Grundlage für ein erfolgreiches Krisenmanagement. Die Früherkennung trägt dazu bei, Risiken zu mindern und Kosten zu sparen, was sich positiv auf das Betriebsergebnis auswirken wird.

Der Gemeinderat hat den Risikobericht 2021 und den Massnahmen-Katalog des Risk-Managers genehmigt.

Beitritt zum Zweckverband zur Zusammenlegung der Sozialdienste von Obwaldner Gemeinden

Die Obwaldner Gemeinden beabsichtigen, sich in einem Zweckverband zusammenzuschliessen, um die sozialdienstlichen Aufgaben gemeinsam wahrzunehmen. Mit einem gemeinsamen Sozialdienst gehen die Aufgaben der kommunalen Sozialbehörden an den Zweckverband über. Die Gemeinden bleiben gemeinsam Trägerinnen der Sozialdienste. Mit der Schaffung eines Zweckverbandes wird das Ziel verfolgt, die anstehenden Herausforderungen gemeinsam erfolgreich zu meistern. Dank diesem Zusammenschluss werden Synergien genutzt, welche umgehend in die zukunftsgerichteten Strukturen investiert werden.

Der Gemeinderat ordnet auf den 13. Februar 2022 definitiv eine Urnenabstimmung über den Beitritt zum Zweckverband zur Zusammenlegung der Sozialdienste an, unter der Voraussetzung, dass die Abstimmung auch in den übrigen Obwaldner Gemeinden im Urnenverfahren am gleichen Datum angeordnet wird.

Crossiety: Der «digitale Dorfplatz» ist seit dem 9. November 2021 eröffnet!

Der digitale Dorfplatz von Crossiety ermöglicht die direkte Kommunikation von der Gemeindeverwaltung zur Bevölkerung, von Einwohnerin zu Einwohner und erlaubt die schnelle Vernetzung von Dorfbewölkerung, Vereinen, Gewerbe usw. Seit dem 9. November 2021 ist der digitale Dorfplatz offiziell lanciert. Viele Einwohnerinnen und Einwohner haben sich registriert und nutzen die neue Möglichkeit bereits.

Gemeindehaus

Das Gemeindehaus informiert über Neuigkeiten oder Termine über die Plattform. Beispielsweise erinnern wir Sie an Abstimmungstermine, informieren über gesperrte Wege oder zeigen Ihnen neue Projekte. Schauen Sie rein, es lohnt sich.

Marktplatz

Wussten Sie, dass Sie als Privatperson die Plattform super nutzen können, um beispielsweise Dinge zu verkaufen oder zu verschenken, welche Sie nicht mehr benötigen? Der «Marktplatz» ist eine Funktion, welche wie ein moderner Flohmarkt funktioniert. Sie haben die Möglichkeit, etwas im Dorf oder in der Region Obwalden weiter zu geben ohne lange Strecken oder Portokosten

in Kauf nehmen zu müssen um Artikel abzuholen oder zu tauschen. Probieren Sie es aus – unsere Erfahrungen zeigen, dass die Inserate gesehen und gelesen werden und auch bereits einige Sachen verkauft und getauscht werden konnten.

Haben Sie sich schon registriert?

Laden Sie sich jetzt die digitale App herunter und werden Sie Teil des digitalen Dorfplatzes.

Wer Crossiety nutzen will, registriert sich kostenlos mit seinem Wohnort. Einfach QR-Code scannen und App herunterladen:



Sie können sich auch unter www.crossiety.ch/Sarnen anmelden/registrieren. Dort finden Sie zudem ein kurzes Erklär-Video.



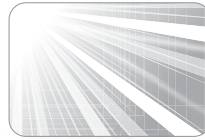
**Sorgentelefon
für Kinder**
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

Gratis

sorgenhilfe@
sorgentelefon.ch
SMS 079 257 60 89



www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5



Röthlin

Bestattungen

Wir als Familienbetrieb bieten eine einfühlsame und respektvolle Dienstleistung bei einem Todesfall.

Fon 041 662 29 00 || roethlin-bestattungen.ch



SCHWARZENBERGER GmbH
malen · gipsen · gerüsten · gestalten

**Fassadensanierung inkl.
Gerüst aus einer Hand!**

Schwarzenberger GmbH, Baumgartenstrasse 9, 6055 Alpnach Dorf
Spritzwerk / Werkstatt Seefeld, Seestrasse 3, 6060 Sarnen
Urs Schwarzenberger, Tel. 079 379 61 42



Josef Berwert AG

Bauunternehmung, 6062 Wilen, Sarnen

Ihr Partner für:

- Hoch- und Tiefbau
- Um- und Anbauten
- Kundenarbeiten
- Transporte/Baumaschinen

Tel. 041 660 27 35, Fax 041 660 93 20

info@berwertbau.ch, www.berwertbau.ch



Umzüge	Transporte
Glaserei	Einlagerungen
Räumung	Entsorgungen

Umzüge | Räumung Entsorgung | Einlagerung
Alles aus einer Hand – Wir können das!

www.gafner-kaegiswil.ch | Tel. 041 660 32 33



Energiestadt: Energiesparen in der Verwaltung

Als Energiestadt will die Gemeindeverwaltung eine nachhaltige kommunale Energiepolitik umsetzen und auch vorleben. Am Dienstag, 26. Oktober 2021 wurde dazu anhand eines Vortrages den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung und der Schulen aufgezeigt, wo sie in ihrem Arbeitsalltag sowie im privaten Bereich mit kleinen Massnahmen Energie sparen können. Damit tragen wir alle dazu bei, dass die Gemeinde ihre Klimaziele erreicht.

Neben dieser Veranstaltung setzt sich die Gemeinde Sarnen als Energiestadt mit weiteren Massnahmen fürs Klima und einen ressourcenschonenden Umgang ein: So stehen den Mitarbeitenden unter anderem die Mobilityautos für Dienstfahrten zur Verfügung. Bei der Sanierung der Flutlichtanlage auf der regionalen Sportanlage wird die energiesparende LED-Technologie eingesetzt. Weitere Infos und hilfreiche Links finden Sie unter www.energieregion-obwalden.ch.



Wussten Sie schon, dass...

- ...die Viehzuchtgenossenschaft Wilen am 15. Februar 1948 im Hotel Wilerbad gegründet wurde? Mit grossem Interesse erklärten 23 Bauern den Beitritt zur Genossenschaft. Das Eintrittsgeld betrug 150 Franken, dazu 20 Franken pro Stück Grossvieh.
-der Einwohnergemeinderat 1865 ein Hundeverbot in den Sarner Kirchen und Klöstern erlassen musste? Bei Zuwiderhandlung musste als Busse ein Franken bezahlt sowie die Kosten der Polizei für die Wegschaffung des Hundes übernommen werden.



Bildung Ortskerngruppe

Im November 2021 nimmt die Ortskerngruppe Sarnen ihre Arbeit auf. Die Kommission fördert den Austausch mit den verschiedenen Nutzer- und Interessengruppen im Dorf und unterstützt den Ortskernentwickler bei der Ausarbeitung von Ideen und Lösungsansätzen für die zukünftige Nutzung des Ortskerns.

Mit der Ortskerngruppe soll ein gemeinsames Verständnis geschaffen werden für den Ortskern als Einkaufs-, Aufenthalts-, Veranstaltungs-, Wohn- und Identifikationsort. Die Kommission unter dem Vorsitz des Ortskernentwicklers fördert den Austausch zwischen Anspruchsgruppen und Akteuren im Zentrum von Sarnen. Sie kümmert sich um eine gemeinsame Entwicklung des Ortskerns im Sinn der Nutzungsstrategie Perspektiven Dorfzentrum Sarnen 2030.

Die Mitglieder wurden auf Vorschlag des Ortskernentwicklers durch den Einwohnergemeinderat in die Kommission berufen. Die Vertreterinnen und Vertreter der Fachgeschäfte und Gastronomie wählte der Gemeinderat direkt auf Vorschlag des Vereins Sarner Fachgeschäfte.

Die Ortskerngruppe trifft sich zu jährlich 10 Kommissionssitzungen. Zu diesen werden nach Bedarf themenspezifisch Gäste eingeladen und in die Diskussionen mit

einbezogen. Die Ortskerngruppe besteht aus folgenden Mitgliedern (Amtsdauer bis 30. Juni 2024):



Hansruedi Abächerli, Architekt und Unternehmer (Vertretung Gastronomie):

«Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil mir Sarnen als Hauptort von Obwalden wichtig ist und daher möglichst attraktiv bleiben soll oder noch attraktiver wird. Und auch weil ich selber Immobilien mit Geschäften im Detailhandel und Gastronomie im Zentrum von Sarnen habe.»



Urs Berwert, Lichtdesigner SLG, Inhaber Lichtidee Berwert GmbH (Vertretung Fachgeschäfte):

«Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil ich am Dorfplatz Sarnen wohne und arbeite und ich aktiv an der Entwicklung des Dorfes mitwirken will. Ein attraktives Dorf ist für mich sehr wichtig, sei es als Arbeits-, Wohn- oder auch als Einkaufs- und Erholungsraum.»

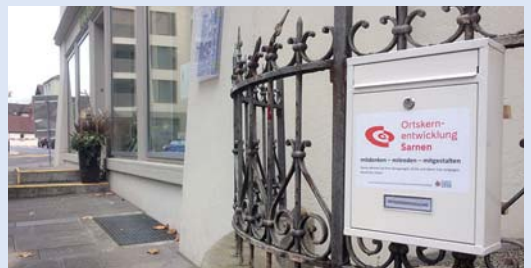


Claudia Clements, Augenoptikerin und Co-Inhaberin von Sehenswert Optik (Vertretung Fachgeschäfte):

«Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil Sarnen ein schönes Dorf ist, und ein gutes Konzept bestimmt mehr Einheimische, Jugendliche und vor allem Touristen in unser attraktives Zentrum lockt.»

Kontakt

mitdenken – mitreden – mitgestalten: Impulse und Ideen sind jederzeit willkommen. Der Ortskernentwickler ist sowohl per E-Mail (ortskern@sarnen.ow.ch) als auch auf postalischem Weg erreichbar: An der Ecke Poststrasse/Hofstrasse (am Gartenzaun rechts vom Haus Bücher Dillier) ist für die direkte Korrespondenz ein Briefkasten montiert.





Alain Grossenbacher, Eberli AG, CEO und Mitinhaber: «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil ich es wichtig finde, dass Entwicklungen im Dorf im grösseren Zusammenhang angeschaut werden und unterstütze daher das Anliegen und die Ziele der Ortskerngruppe.»



Dominik Imfeld, Maschineningenieur, Kantonsrat, Zentrumsanwohner: «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil mir als «Dörfler» ein attraktives Zentrum sehr am Herzen liegt und ein lebendiger Ortskern einen Mehrwert für die ganze Bevölkerung bringt.»



Klara Inderbitzin, Gastgeberin Hotel Krone Sarnen (Vertretung Gastronomie): «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil in unserem Ortskern viel Potenzial liegt; gesellschaftlich, wirtschaftlich und kulturell.»



Pamina Sigrist, Leiterin Historisches Museum OW, aufgewachsen und wohnhaft im Sarner Dorf: «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil mir ein attraktives, lebendiges und vielseitiges Sarnen am Herzen liegt.»



Beat von Wyl, Pensionär und a. Gemeindepräsident: «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil ich gerne in einem lebendigen Sarnen zuhause bin.»



Sabine Wieland-Dillier, Eventmanagerin: «Ich engagiere mich in der Ortskerngruppe, weil mir das Leben und Beleben des Dorfkerns als Bewohnerin am Herzen liegt.»

Vorsitz: **Peter Küchler, Ortskernentwickler**

«Märlizauber» im Dorf Sarnen

Am 4. Dezember 2021 findet im Dorfkern Sarnen der «Märlizauber» statt – entstanden aus einer Zusammenarbeit zwischen dem Märlitheater Obwalden und der Ortskernentwicklung.

Bekanntlich musste das Märlitheater Obwalden seine diesjährige Produktion leider verschieben. Damit die jüngeren und älteren Märl-Begeisterten in der Vorweihnachtszeit dennoch einige zauberhafte Stunden erleben dürfen, hat sich das Märlitheater Obwalden in Zusammenarbeit mit der Ortskernentwicklung etwas ganz Besonderes ausgedacht: Am Samstag, 4. Dezember 2021, finden zwischen 17.00 und 20.00 Uhr im Halbstundentakt an ausgewählten Orten im Dorfzentrum von Sarnen

Märchenerzählungen statt. Dabei werden verschiedene Märchen von Schauspielerinnen und Schauspielern des Märlitheaters Obwalden erzählt. Die Kinder sind gebeten, eine eigene, tragbare Sitzgelegenheit – beispielsweise einen leichten Klappstuhl – mitzunehmen. Auch ist es erwünscht, mit Laternen durchs Dorf zu ziehen. Der Eintritt ist frei. An den verschiedenen Märchenstationen wird eine Hutkollekte vorhanden sein. Der Anlass wird unter den zu jenem Zeitpunkt geltenden Bestimmungen durchgeführt. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Die Veranstaltung «Märlizauber» findet «open air» bei jeder Witterung statt. Mehr Informationen finden Sie unter www.maerlitheater.ch.



Die Ortskernentwicklung ist eine Initiative der Einwohnergemeinde Sarnen im Rahmen der Nutzungsstrategie.

Der Samichlaus kommt!

Am Samstag 4. Dezember und am offenen Sonntag, 5. Dezember.

Leider wieder keine Hausbesuche dieses Jahr.

Aber man kann den Samichlaus im Dorf Sarnen besuchen!

Anmeldeformulare unter

- www.tvsarnen.ch oder
- samichlaus.sarnen@bluewin.ch

oder in diesen Sarner Fachgeschäften:

- Bebehaus + Kindermode von Wyl
- Lichtidee Dorfplatz
- Bücher Dillier
- Pilatus Drogerie
- Imfeld Uhren + Schmuck
- Türmli Spielwaren



Mit freundlicher Unterstützung der Vereinigung der Sarner Fachgeschäfte

Organisator:
Samichlaus-Komitee Turnverein Sarnen



ENGIE ist Ihr Partner in der Region für energieeffiziente Gebäudetechnik-Lösungen:

**Heizung • Lüftung/Klima
Gebäudeautomation • Energieoptimierung**

ENGIE Services AG
6060 Sarnen

Tel. 041 662 00 30
sarnen.ch@engie.com



PK BAU AG GISWIL

www.pkbau.ch

PK Bau AG Schüpfheim

PK Bau AG Erstfeld

PK Bau AG Stansstad

Öffnungszeiten Entsorgungshof Militärstrasse, Sarnen

Montag bis Freitag:	07.00 bis 20.00 Uhr
Samstag:	07.00 bis 17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage:	geschlossen

Schliessung Gemeindeverwaltung und Zivilstandsamt Obwalden an Mariä Empfängnis

Die Büros der Einwohnergemeinde Sarnen sind ab Dienstag, 7. Dezember 2021, 16.00 Uhr, geschlossen. Ab Donnerstag, 9. Dezember 2021, 08.00 Uhr, sind wir wieder für Sie da.

Am Mittwoch, 8. Dezember 2021 bleibt das Zivilstandsamt geschlossen. Es wird kein Pikettdienst angeboten. Besten Dank für Ihr Verständnis.



Altpapiersammlungen 2022

Die Altpapiersammlungen erfolgen durch die Schulen. Die Papiersammlungen finden wie folgt statt:

Ort	Datum	Kalenderwoche
Ortsteil Dorf	21.03.2022	KW 12
	21.06.2022	KW 25
Ortsteil Stalden	23.03.2022	KW 12
	22.06.2022	KW 25
Ortsteil Wilen	22.03.2022	KW 12
	23.06.2022	KW 25
Ortsteil Kägiswil	16.03.2022	KW 11
	29.06.2022	KW 26

Bewilligter Sonntagsverkauf Gemeinde Sarnen (Dezember 2021)

- Sonntag, 5. Dezember 2021
- Sonntag, 19. Dezember 2021

Alle Sarnen Verkaufsgeschäfte können für diesen Tag ein Gesuch um Erteilung einer Ausnahmegewilligung nach Art. 6 Abs. 3 des Ruhetagsgesetzes (975.2) beim Fachbereich Kanzlei/Wirtschaft der Einwohnergemeinde Sarnen einreichen. Mitglieder der Sarnen Fachgeschäfte SFG müssen für diesen Tag eine individuelle Bewilligungen beantragen.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte direkt an:
Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Kanzlei/Wirtschaft
Melanie Wicki
Brünigstrasse 160
Postfach 1263, 6061 Sarnen
Tel. 041 666 35 84
kanzlei@sarnen.ow.ch

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Ich gebe Ihnen gerne die Möglichkeit, mir Ihre Anliegen, Ideen oder Wünsche auf unkomplizierte Art mitzuteilen. Die nächsten Sprechstunden sind geplant für:

- Donnerstag, 25. November 2021
 - Donnerstag, 27. Januar 2022
- (im Dezember 2021 findet keine Sprechstunde statt)

von 16.00 bis 18.00 Uhr, im Gemeindehaus Sarnen (Erdgeschoss). Ich freue mich auf Ihren Besuch. Je nach Entwicklung der Coronapandemie-Massnahmen werden die Sprechstunden kurzfristig beurteilt und allenfalls abgesagt. Die Durchführung wird auf der Website der Gemeinde Sarnen (www.sarnen.ch) bekannt gegeben.

Jürg Berlinger, Gemeindepräsident

Mehr Infos,
Tipps und Hilfe:
www.sarnen.ch

**Sarnen ist demenzfreundlich –
auch dank Ihnen!**



Guido Fanger, Coiffeur

«Respekt und Umsicht geben den Betroffenen die Sicherheit, damit sie sich in ihrem Dorf, in ihrer Umgebung und bei ihren Mitmenschen möglichst lange daheim fühlen können.»

Aktionstage Demenz: Die Sonne scheint in Strömen

Das Herz wird nicht dement. Diese Botschaft war während der Aktionstage Demenz vom 16. bis 22. Oktober 2021 in vielen Schaufenstern im Sarner Dorf zu lesen. Und genau diese Worte bringen es auf den Punkt: Menschen mit Demenz leben mitten unter uns – das symbolisierten auch die Holzmenschen, die von der Spitex im ganzen Dorf verteilt wurden. Es ist also wichtig, dass Möglichkeiten der Teilhabe geschaffen werden und ein wertschätzendes gesellschaftliches Umfeld gefördert wird. Was kann ein Anker für an Demenz erkrankte Menschen sein? Der Nachbarmensch – die Menschlichkeit im Nachbarn. Wenn der Verstand zunehmend eingeschränkt wird, ist alles ein Akt der Liebe und nicht des Wissens. Wir sollten den Mut aufbringen, Dinge anders zu sehen.

Überblick: Aktionstage Demenz

Während der Aktionstage Demenz konnten unter anderem Vorträge, ein Film und Lesungen besucht, Einblicke ins Alterszentrum Residenz Am Schärme genommen, Informationen über Kinesiologie und Shiatsu gesammelt oder Aktivierungs-Schnupperlektionen besucht werden. Die Events waren abwechslungsreich und umfassend. So informierte der Infobus auf dem Dorfplatz täglich zu den Themen Betreuung und Hilfe daheim, Entlastungsangebote oder Pflege und Bildung. Die mobile Ausstellung im Spritzenhaus hielt ausserdem wertvolle Informationen und spannende Experimente rund

um das Thema Hirn bereit. Besucherinnen und Besuchern stand auch umfangreiches Prospekt- und Infomaterial zur Verfügung. So präsentierten beispielsweise Fachfrauen/-männer Gesundheit FaGe Projektarbeiten zum Thema Demenz in Form von Flyern, Plakaten, zwei Kurzfilmen, eines Leiterispiels oder eines Kinderbuchs.

Ein gelungener Start

Am Startanlass der Aktionstage Demenz wurde ein breites Angebot an Kurzberatungen und Vorträgen zum Thema Vorsorge geboten. Es durfte auch den Kindergeschichten von Kathrin Müller gelauscht und der Zauberer «Tomini» bewundert werden und man erhielt breitgefächerte Informationen über die Dienstleistungen von Pro Senectute, SRK Unterwalden, Alzheimer OW/NW, Zeitgut, Freizeitzentrum OW und der Spitex OW.

Am Stand der Aktivierung der Residenz Am Schärme erhielt man Informationen darüber, wie der NAO Roboter im Alltag eingesetzt wird. In einem separaten Raum wurden die Arbeiten der FaGe-Klassen vom Berufs- und Weiterbildungszentrum OW ausgestellt.

Wie erkenne ich Demenz?

An einem von der Pfarrei Sarnen und der KAB Sarnen organisierten Vortrag informierte Dr. med. Christoph Richter, leitender Arzt der stationären Dienste der Klinik



Gesprächsrunde «SARNÄ PERSENDLICH»

Sarnen der Luzerner Psychiatrie, einfühlsam und gut verständlich über die verschiedenen Formen und Stadien von Demenz. Es wurde auf verschiedene medizinische und therapeutische Aspekte hingewiesen. Neben den medizinischen Fragen ging es Christoph Richter besonders um das Verständnis für einen würdigen Umgang mit den Erkrankten und deren Angehörigen. «Gegen Alzheimer gibt es keine Medikamente», sagte der leitende Arzt. Er setzt nicht in erster Linie auf medikamentöse Behandlungsformen, sondern vielmehr auf die Wertschätzung und das Ernstnehmen der Patienten mit all ihren Ängsten und Schuldgefühlen. Die wichtigsten Bedürfnisse von Menschen mit Demenz sind Liebe, Be-

schäftigung, Bewegung, Einbeziehung und Trost. Diese Haltung vertrat auch Dr. phil. Bettina Ugolini, Pflegefachfrau, Diplompsychologin und Leiterin der psychologischen Beratungsstelle an der Uni Zürich in ihrem Vortrag «Demenz: Was geht mich das an?». Auf beeindruckende und aufschlussreiche Weise erklärte und schilderte sie die Wahrnehmung von an Demenz erkrankten Menschen und brachte dem Publikum näher, unseren Mitmenschen mit Achtsamkeit zu begegnen. Denn je besser wir die grosse Herausforderung Demenz verstehen, desto besser können wir für Betroffene und Angehörige da sein. Ein berührender Appell an unsere Menschlichkeit.



Mobile Ausstellung «BRAIN DAYS»



Begrüssung zum Filmabend «FILM AB!»



Holzfiguren der «FREILICHT-AUSSTELLUNG»

Zusammen im Gespräch

Es ist wichtig, dass das Thema Demenz angesprochen und nicht länger tabuisiert wird. Die Zahlen sind beeindruckend: Auf rund 150'000 von der Krankheit Betroffene kommen rund 450'000 Angehörige, die ebenso mitleiden und oft mit der Situation überfordert sind und an ihre Grenzen stossen. Während der Gesprächsrunde «Sarnä persendlich», organisiert durch Alzheimer OW/NW und der Gemeinde Sarnen, diskutierten ein pflegender Angehöriger, eine Fachfrau und ein Politiker über die Betreuung von Menschen mit Demenz. Das spannende und aufschlussreiche Gespräch machte deutlich, dass Entlastung – sowohl im finanziellen Bereich als auch hinsichtlich der Betreuung – dringend notwendig ist. Die Politik ist also im Rahmen der nationalen und kantonalen Demenzstrategie gefordert zu handeln.

Auch Zeitgut Obwalden bot eine Gesprächsplattform: Das interessierte Publikum erhielt während des Café-Treffs mit Vortrag Antworten auf die Fragen, welche Entlastungs- und Entschädigungsmöglichkeiten es für pflegende und betreuende Angehörige gibt. Die Spitexorganisation *solicare* präsentierte ihr innovatives Angebot einer Anstellungsmöglichkeit für pflegende Angehörige.

Da ist kein Platz mehr

André David Winter liess die Besucherinnen und Besucher mit der Lesung aus seinem Roman «Immer heim» an der wunderbaren und berührenden Geschichte vom alten Knecht Josef Bitzi teilhaben. André David Winter regt mit seiner Geschichte zum Nachdenken an, denn aus Utopie entsteht manchmal auch Realität. «Immer heim» hat auch eine politische Dimension: Wie viel sind alte und «verwährte» Menschen unserer Gesellschaft wert? Welchen Stellenwert haben Menschen in unserer Gesellschaft, die ein Leben lang hart gearbeitet haben und nun nicht mehr gebraucht werden und von «Nutzen» sind?

Gesellige Nachmittage

Eva Landau (Jodel) und Sabine Müller (Akkordeon) begeisterten mit einem bunten Strauss an Heimatliedern die Bewohnerinnen und Bewohner der Residenz Am

Schärme, Angehörige, zahlreiche Interessierte und die Mitglieder der Frauengemeinschaft Sarnen. Tatkräftig wurde mitgesungen, mitgeschaukelt und viele schwelgten in ihren Erinnerungen. Mit einem Wunschkonzert und dem Älggi-Juiz wurde der gemütliche Nachmittag abgerundet.

Die Aktivierungs-Schnupperlektionen in den Bereichen Bewegung, Spiel und Handarbeit fanden ebenfalls grossen Anklang.

Film ab!

Die Kolping Sarnen präsentierte anlässlich der Aktionstage Demenz den mehrfach ausgezeichneten Film «Die Auslöschung». Das Drama erzählt von der späten grossen Liebe der Restauratorin Judith (Martina Gedeck) und des Kunsthistorikers Ernst (Klaus Maria Brandauer). Das Glück scheint perfekt, bis ihn die Diagnose Alzheimer trifft und das Leben der beiden langsam, aber unaufhörlich, verändert.

Das Leben im Jetzt

Den Veranstaltern ist es gelungen, ein abgerundetes Bild der Situation der Demenzbetroffenen, ihren Angehörigen und deren Umgebung zu zeichnen. Auf vielfältige Weise wurde klar: An Demenz erkrankte Menschen kennen kein Gestern und kein Morgen. Sie leben hier und jetzt, in diesem Moment. Davon könnten und müssten wir uns alle eine Scheibe abschneiden.

Deborah Demuth / wortezimmer.ch



Unterhaltsarbeiten Schatzlibach und Chli Schlierli

Am Schatzlibach, Bereich Eschli, und am Chli Schlierli, Schlierenhölzli, sind im September/Oktober 2021 Unterhaltsarbeiten ausgeführt worden.

Beim Schatzlibach ist die Steinböschung rechtsseitig auf einer Länge von 10 Metern unterspült worden und eingestürzt. Aufgrund der Situation bezüglich Baustellenzufahrt mit einer temporären Baupiste wurde entschieden, dass der gesamte Bereich der alten Steinböschung bis zum Hafnermattli ersetzt wird. Das Gerinne wurde mit Steinschwellen gegen Sohlenerosion gesichert und die Böschungen beidseitig in einem Blocksatz erstellt. Der neu erstellte Abschnitt wird noch mit einem Heckensortiment bepflanzt.



Schatzlibach vor Ausführung der Unterhaltsarbeiten



Schatzlibach nach Ausführung der Unterhaltsarbeiten

Am Chli Schlierli sind in den letzten Jahren vermehrt Schäden durch Sohlenerosion im Gerinne entstanden. Letztes Jahr wurden im Bereich der Siedlung Schlierenhölzli einzelne Abschnitte bereits saniert. Dieses Jahr wurden die Unterhaltsarbeiten bis zum Sammler Schlierenhölzli fortgesetzt. An zwei Stellen wurden die alten unterspülten Blocksätze abgerissen, neu erstellt und die Gerinnesohle mit Steinschwellen gesichert.



Chli Schlierli vor Baustart



Chli Schlierli nach Ausführung

Beim Auslaufwerk des Sammlers wurden die alten, teils fehlenden Mörtelfugen durch neue ersetzt. Am Ende des Auslaufwerkes wurde ein Kolkchutz erstellt und die Böschungen beidseitig mit Blocksätzen gesichert. Auch hier wurden Steinschwellen als Erosionsschutz eingebaut.



Chli Schlierli Sammlerauslauf vor Baustart



Chli Schlierli Sammlerauslauf nach Bauausführung



sarnen

Sportlerehrung der Gemeinde Sarnen

Aufruf zur Meldung der Medaillengewinner/innen im Jahr 2021

Für die erfolgreichen Sportler/innen aus der Gemeinde Sarnen veranstaltet die Kultur- und Sportkommission eine Sportlerehrung. Die Ehrung findet anlässlich des Obwaldner Schüler- und Volkscross am Sonntag, 20. März 2022, im Seefeld Sarnen statt. Kurzfristige Anpassungen aufgrund der aktuellen Covid-Situation bleiben vorbehalten.

Wir bitten die Vereine um Meldung jener Mitglieder mit Wohnsitz in der Gemeinde Sarnen, die im Jahr 2021 einen nationalen oder internationalen Medaillenrang erzielt haben.

Sekretariat Kultur- und Sportkommission

Telefon 041 666 35 35

Prävention Jugendschutz – Rückblick Alkohol- und Tabak-Testkäufe 2021 und weitere Präventionsmassnahmen



Dem Gemeinderat ist es ein wichtiges Anliegen, dass die Jugendschutzbestimmungen beim Alkohol- und Tabakverkauf konsequent eingehalten werden. Dabei ist er auf die Mitwirkung der Gastro- und Detailhandelsbetriebe angewiesen. Diese leisten mit der korrekten Umsetzung des Jugendschutzes in ihrem Betrieb einen wichtigen Beitrag zum Wohl unserer Jugendlichen.

Im August 2021 organisierte die Gemeinde Sarnen erneut Alkoholtestkäufe in Zusammenarbeit mit dem Kanton. Die Testkäufe wurden vom blauen Kreuz durchgeführt. Jeder Testkauf wird von einer erwachsenen Person begleitet und jeweils unmittelbar nach dem Kauf vor Ort aufgedeckt. Auch der Verkauf von Tabakwaren wurde getestet.

Erfreulicherweise hielten sich über 70 Prozent der Testbetriebe konsequent an die gesetzlichen Vorgaben. Leider kam es jedoch auch dieses Jahr bei drei Verkaufsstellen im Detailhandel zu gesetzeswidrigen Verkäufen. Bier, Spirituosen und Tabak wurde den Jugendlichen, respektive unter 18-Jährigen verkauft. Die fehlbaren Betriebe werden persönlich und schriftlich kontaktiert und auf weitere Schulungsmöglichkeiten des Personals aufmerksam gemacht.

Die präventive Wirkung von Testkäufen wird gemäss Literatur deutlich verbessert, wenn eine Regelmässigkeit der Testkäufe sichergestellt ist. Somit sind Testkäufe auch im kommenden Jahr 2022 geplant.

Pandemiebedingt konnten im 2021 keine Monitorings zum Jugendschutz an Festveranstaltungen stattfinden. Das Veranstaltungs-Monitoring wäre eine präventive Massnahme, welche die Zusammenarbeit mit den Veranstaltenden im Bereich Jugendschutz fördert und das Verkaufspersonal sensibilisiert. Die Wiederaufnahme der Monitorings an Festveranstaltungen sind für das kommende Jahr angedacht.

Kennen Sie das geltende Gesetz zu Verkauf und Abgabe von Alkohol an Minderjährige? Testen Sie Ihr Wissen mit der gratis Online-Schulung: www.jalk.ch

Sie planen einen Anlass?

Die kantonale Fachstelle für Gesellschaftsfragen entwickelte zur Unterstützung der Organisationskomitees von Festveranstaltungen den neuen Leitfaden «Schon gecheckt!?!». Der Leitfaden führt Sie von der Planung bis zur Umsetzung durch die geltenden Bestimmungen und bietet praktische Tipps. Mit diesem Leitfaden haben Sie den gesetzlichen Jugendschutz im Griff. Er kann kostenlos bei der Kanzlei der Gemeinde Sarnen oder bei der Fachstelle für Gesellschaftsfragen bezogen werden.

Ansprechperson bei der Einwohnergemeinde Sarnen

Abteilung Soziales/Gesellschaft
Gerda Salzmann-Seiler
Tel. 041 666 35 26
E-Mail: gerda.salzmann@sarnen.ow.ch

Ansprechperson bei der Fachstelle Gesellschaftsfragen Kanton Obwalden

Jolanda Huwyler
Tel. 041 666 63 62
E-Mail: jolanda.huwyler@ow.ch

Netzwerk Früherkennung Sarnen: Netzwerk Vorschulalter

Das Netzwerk Früherkennung Sarnen (NFS) setzt sich mit der frühzeitigen Erkennung von subtilen, negativen Verhaltensauffälligkeiten und Entwicklungen bei Kindern und Jugendlichen auseinander. Im Sinne der Frühintervention arbeitet das NFS mit Institutionen zusammen, welche im Vorschulalter tätig sind. Dabei sollen Informationen über aktuelle Themen gesammelt und längerfristige Trends erkannt werden, um förderliche Massnahmen und Vorgehensweisen zu erarbeiten.

Um die bestehenden Angebote im Vorschulalter möglichst breit bekannt zu machen, stellt das NFS in den Ausgaben des Info Sarnen die Angebote im Vorschulalter vor.

Das Netzwerk Vorschulalter, als Untergruppe des Netzwerks Früherkennung Sarnen (NFS), ist auf Initiative der Mütter-Väterberatung und dem NFS im März 2018 gegründet worden. Das Netzwerk Vorschulalter spricht alle Fachpersonen an, die mit Kindern im Vorschulalter in Sarnen arbeiten. Ziel des Netzwerkes ist die effiziente und ressourcenorientierte Zusammenarbeit aller Be-

rufgruppen zum Wohle der Kinder im Vorschulalter und ihren Familien. Insbesondere soll die Chancengleichheit aller Kinder bis zum Schuleintritt durch individuell angepasste und präventive Förderung erhöht werden.

Das Netzwerk Vorschulalter trifft sich einmal jährlich, im Januar, für zwei Stunden im Kantonsspital Obwalden mit anschliessendem Networking. Allen Fachbereichen ist der gegenseitige interdisziplinäre Informations- und Fachaustausch wichtig, um fachbereichsübergreifend Lösungswege zu finden.

Das nächste Treffen des Netzwerks Vorschulalter ist am 26. Januar 2022 von 13.30 bis 15.30 Uhr im Kantonsspital Obwalden geplant.

Kontaktaufnahme für interessierte Fachpersonen:

Gabriela Wirth, Mütter-Väterberatung und Mitglied Netzwerk Früherkennung Sarnen sowie Leiterin des Netzwerks Vorschulalter

Tel. 041 662 90 90

gabriela.wirth@spitexow.ch





**THEO
FISCHER &
PARTNER**
Farbe. Form. Struktur.

Philipp Imfeld
Birkenweg 6 | 6056 Kägiswil
Telefon 079 949 20 38
theo-fischerpartner.ch

Malerhandwerk.

Wir malen und gestalten
farbenfreudig
und strukturliebend.

Mit grosser Leidenschaft für das Maler-
handwerk verleihen wir Neu- und
Umbauten sowie denkmalgeschützten
Gebäuden im Innen- und Aussen-
bereich einen neuen Anstrich.

ELEKTRO FURRER

**30
JAHRE**

-  **Elektroinstallationen**
-  **Elektrokontrollen**
-  **Multimedia & Telematik**
-  **Smart Home**
-  **Informatik**
-  **Photovoltaik & ZEV**

Lindenstrasse 9
6060 Sarnen

041 662 00 70
elektrofurrer.ch

**TRADITION HABEN EINIGE,
WIR PLANEN IN DIE ZUKUNFT**

- **Statikberechnung von Hoch- und Stahlbauten**
- **Kanalisationen und Wildbachverbauungen**
- **Strassenbau und Brückenbau**
- **Tunnelbau und Untertagbau**

Spitzlermatte 13
6056 Kägiswil
Tel. 041 672 70 60
Fax 041 672 70 61
kaegiswil@zeo.ch
www.zeo.ch

ZEO AG
INGENIEURBÜRO

**Schärme
RESTAURANT**

**Musikalische
Unterhaltung**
jeweils am Sonntag
von 14.30 – 16.30

Tages- und Saisonmenüs / Saal für Geburtstags- und Geschäftsfeiern / Bankette / Seminare
Schärme-Restaurant 6060 Sarnen 041.666.10.31 info@schaerme.ch www.schaerme.ch

BüntenChäller

Der Getränkeabholmarkt

Probieren. Entdecken. Begeistern. Geniessen.
Weine vom BüntenChäller.

Bünten-Chäller, Getränkeabholmarkt, Güterstrasse 1a, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 75 52



Wie altersfreundlich ist Sarnen?

Befragung aller Sarnerinnen und Sarner im Pensionsalter oder kurz vor Pensionseintritt

Die Gemeinde Sarnen möchte mehr erfahren über die persönlichen Einschätzungen ihrer Bewohnerinnen und Bewohner bezüglich Altersfreundlichkeit der Gemeinde. Zu diesem Zweck führt die Hochschule Luzern in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Sarnen und Pro Senectute Obwalden die Befragung «Wie altersfreundlich ist meine Gemeinde?» durch. Der Fragebogen wurde von der Fachorganisation Gerontologie Schweiz entwickelt und enthält neun für das Älterwerden wichtige Themenkreise.

Allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Sarnen mit Jahrgang 1961 und älter wurde ein Fragebogen (inkl. Rückantwortcouvert) per Post zugestellt. Es besteht auch die Möglichkeit, über einen QR-Code on-

line an der Befragung teilzunehmen. Die Befragung ist komplett anonym und dauert ca. 15 – 25 Minuten. Die anonymisierten Daten werden im Anschluss von der Hochschule Luzern ausgewertet. Ausgefüllte Fragebögen können bis zum 15. Dezember 2021 an die Gemeindeverwaltung zurückgeschickt werden.

Die Ergebnisse der Befragung werden im Rahmen eines Workshops am Dienstag, 29. März 2022 um 13.30 Uhr im Peterhof, Sarnen, vorgestellt und diskutiert. Die Gemeinde Sarnen lädt bereits jetzt herzlich zu diesem Anlass an. Weitere Informationen zur Umfrage und zum Workshop werden im Info Sarnen vom 10. März 2022 publiziert.

Vielen herzlichen Dank für Ihre Zeit und Ihr Engagement!

Alles Dunkel?

Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

www.luzern.143.ch




Tel 143
Die Dargebotene Hand
Zentralschweiz

Spendenkonto 60-18506-6

Start der Ortsplanungsrevision ist erfolgt

Die Ortsplanungsrevision ist eines der wichtigsten Projekte der Gemeinde für die nächsten 15 Jahre. Mit der Ortsplanung sollen Rahmenbedingungen für die nachhaltige Entwicklung der Lebensqualität im Kantonshauptort Sarnen geschaffen werden. Zusammen mit dem beauftragten externen Planungsteam hat die Gemeinde im Sommer 2021 die Ortsplanungsrevision gestartet. In den nächsten rund vier Jahren wird die Ortsplanung von Sarnen gesamthaft überarbeitet. Als Grundlage für die allgemeinverbindliche Nutzungsplanung wird in einer ersten Phase eine Raumentwicklungsstrategie erarbeitet. Dem Gemeinderat ist es wichtig, dass die Bevölkerung in die Erarbeitung der Ortsplanung eingebunden wird.

Gesamthafte Überarbeitung der Ortsplanung bis 2025

Die Revision der Ortsplanung Sarnen hat im Frühsommer 2021 begonnen. Für die Arbeiten wurde ein externes Planungsteam bestehend aus CycloConsulting GmbH, Van de Wetering Atelier für Städtebau GmbH und urbanista.ch AG aus mehreren Bewerbern ausgewählt.

Die Obwaldner Gemeinden müssen ihre Ortsplanungen an die übergeordneten Grundlagen anpassen: Der kantonale Richtplan Obwalden ist genehmigt, das Gesamtverkehrskonzept des Kantons liegt bald vor und die kantonale Baugesetzgebung ist in Revision. Seit 2016 besteht das an die IVHB (Interkantonale Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe) angepasste Baugesetz parallel zu der alten Version, auf das sich das Bau- und Zonenreglement von Sarnen abstützt. Um die kommunalen Planungsinstrumente an die übergeordneten Grundlagen anzupassen und die Nutzungsziffern in den Gemeinden aufzuheben, haben die Gemeinden bis 2025 Zeit.

Raumentwicklungsstrategie als Grundlage der Nutzungsplanungsrevision

Gemäss kantonalem Richtplan müssen alle Gemeinden einen Masterplan Siedlung & Verkehr als Grundlage für die Revision der Nutzungsplanung erarbeiten. In Anlehnung an die bestehende Strategie der räumlichen Entwicklung (2008 für die letzte Ortsplanungsrevision erarbeitet und 2014 nach Inkrafttreten revidiert) nennt Sarnen das Instrument «Räumliche Entwicklungsstrate-



Sicht auf Sarnen – Drohnenbild, zur Verfügung gestellt von H. Estermann, Trigonet AG, Sarnen

gie». Mit der räumlichen Entwicklungsstrategie wird die langfristige Ausrichtung der Gemeindeentwicklung aufgezeigt. In der Strategie geht es insbesondere um die Siedlungsentwicklung nach innen, die Abstimmung zwischen Siedlung und Verkehr sowie um die Qualitäten der öffentlichen Räume und die Sicherung der Landschaft und des Kulturlands. Die Entwicklungsstrategie soll aus den Quartieren und Ortsteilen heraus entwickelt werden. Die Entwicklungsstrategie wird bis Mitte 2023 erarbeitet und mit dem Kanton abgestimmt. Parallel dazu werden ab 2022 das Bau- und Zonenreglement sowie der Zonenplan der Gemeinde in Angriff genommen. Neben der Umsetzung der übergeordneten Vorgaben der Siedlungsentwicklung nach innen, gibt es hier weitere Herausforderungen zu meistern. Mit der Abschaffung der Nutzungsziffern ändern sich die Bauvorschriften so grundsätzlich, dass die Gemeinde beschlossen hat, die über 60 bestehenden Quartierpläne zu überprüfen. Diese Sonderregelungen sollen aufgehoben oder wenn möglich und sinnvoll in eigene Zonenvorschriften übersetzen werden. Ziel ist, dass bis 2025 ein neuer Zonenplan und das überarbeitete Bau- und Zonenreglement durch die Stimmberechtigten beschlossen werden und die Ortsplanungsrevision dem Regierungsrat zur Genehmigung vorgelegt werden kann.

Ortsplanung kooperativ auf die Zukunft ausrichten

Mit der Ortsplanungsrevision werden die Rahmenbedingungen für die Gestaltung und Nutzung unseres Lebensraums definiert. Sowohl mit der Raumentwicklungsstrategie als auch mit der allgemeinverbindlichen Nutzungsplanung werden wichtige Ziele für die zukünftige Entwicklung festgelegt. Um der Bedeutung dieser

teils abstrakten Planungsinstrumente gerecht zu werden und das Verständnis dafür zu fördern, wird die Ortsplanungsrevision unter regelmässigem Einbezug und Beteiligung der Bevölkerung und Grundeigentümerschaft erarbeitet. In dem bei der Erarbeitung auf die Quartiere und Ortsteile abgestützt wird, wird sichergestellt, dass die Bevölkerung möglichst unmittelbar abgeholt wird und ihre Bedürfnisse und Anliegen unkompliziert und direkt einbringen kann. Dem Gemeindevorstand Sarnen ist es wichtig, dass die Ortsplanungsrevision mit der und für die Bevölkerung von Sarnen erarbeitet wird, um so die Gemeinde strukturell zielgerichtet und attraktiv auf die Zukunft auszurichten.

Seit dem 9. November 2021 ist für die Ortsplanungsrevision eine eigene Website aufgeschaltet. Auf www.ortsplanung-sarnen.ch wird über den Projektstand und die Möglichkeiten der Beteiligung informiert. Als Auftakt für die kooperative Erarbeitung der Ortsplanungsrevision informieren wir am 20. Januar 2022 in der Aula Cher über die bevorstehenden Quartier- und Ortsteilgespräche, die am 22. Januar 2022 und am 29. Januar 2022 stattfinden. Auf Spaziergängen durch die Quartiere und Ortsteile erkundet das externe Planungsteam mit der Bevölkerung die Nachbarschaft. Zum Spaziergang, bei dem Sie ihre Erwartungen, Wünsche und Ideen einbringen können und uns auf kritische Punkte im Wohnumfeld hinweisen können, sind Sie herzlich eingeladen. Weitere Informationen folgen auf der Website und auf dem digitalen Dorfplatz.

HERMANN BAUMANN AG
 Tankreinigungen / Neuanlagen
 Sanierungen / Demontagen

Wir sind auch Ihr Partner für
 Demontagen und Räumungen aller Art!

Beni Britschgi | 079 437 33 05

Dachslerenstrasse 15
 8702 Zollikon
 Tel. 044 391 95 37
 Fax 044 947 20 68

Maiacherstrasse 38
 8604 Hegnau-Volketswil
 Tel. 044 947 20 80
 Fax 044 947 20 68

Untergass 1
 6063 Stalden
 Tel. 041 660 90 37
 info@tank-baumann.ch

Reinigung und Zustandserfassung Abwasserleitungen im Zentrum von Sarnen

Im Zusammenhang mit der Überarbeitung der generellen Entwässerungsplanung (GEP) werden im Auftrag der Einwohnergemeinde Sarnen alle öffentlichen Kanalisationsanlagen im Zentrum von Sarnen (rote Linien im Plan unten) gespült und anschliessend mittels Kanalfernsehen auf ihren Zustand kontrolliert. Mit den Unterhalts- und Inspektionsarbeiten ist die Firma ITS Kanal Services AG, Kägiswil, beauftragt.

Da einige Leitungen im landwirtschaftlichen Wiesland und durch private Gärten verlaufen, werden die Arbeiten ausserhalb der Vegetationszeit, d. h. ab 22. November 2021 bis ca. 24. Januar 2022 ausgeführt. Die landwirtschaftlichen und privaten Grundeigentümerinnen und -eigentümer werden gebeten, den Mitarbeitenden

der ITS Kanal Services AG den Zugang zu den öffentlichen Abwasserleitungen zu gewähren.

Auskünfte sind bei folgenden Stellen erhältlich:

Auftraggeberin

Einwohnergemeinde Sarnen, Fachbereich Werke,
Tel. 041 666 35 74

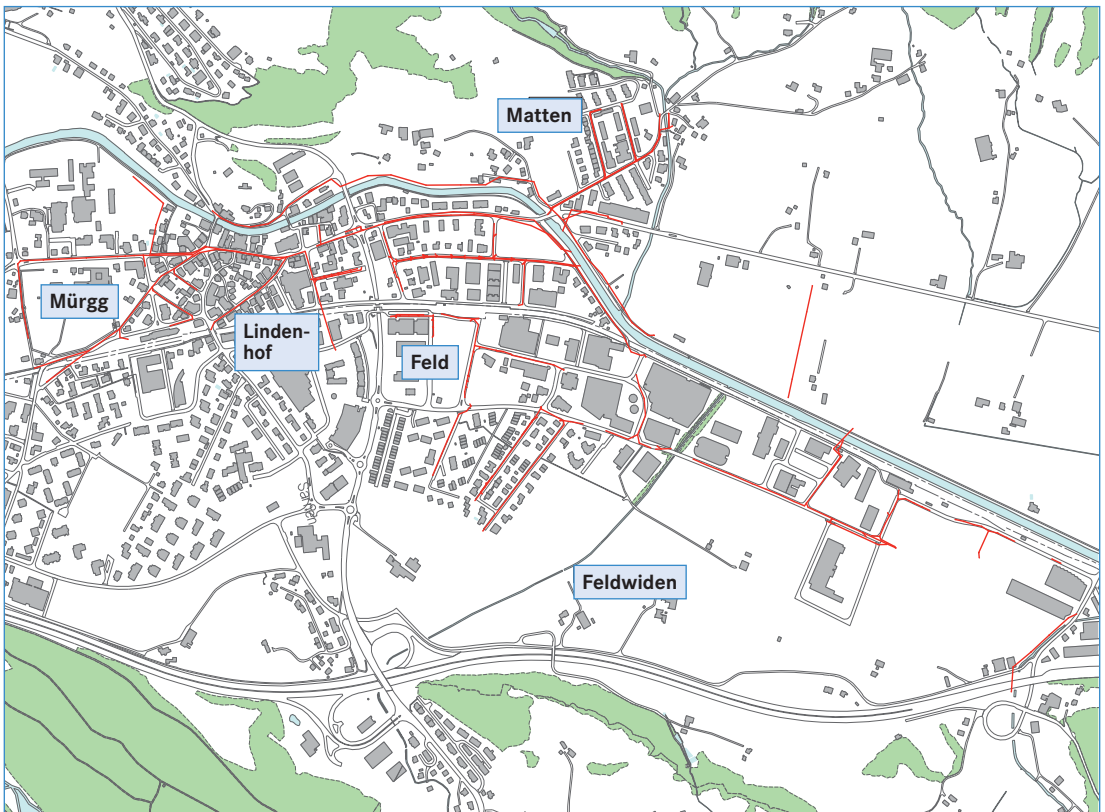
Begleitung der Arbeiten

bpi ingenieure ag, Tel. 041 660 34 77

Ausführung der Arbeiten

ITS Kanal Services AG, Tel. 041 660 17 57

Die Einwohnergemeinde Sarnen bittet um Kenntnisnahme und Verständnis für die notwendigen Arbeiten.





Seefeld Park Sarnen: 2021 – eine intensive Jubiläumssaison

Am 9. April 2021 feierte der Seefeld Park Sarnen seinen 10-jährigen Geburtstag. Die Jubiläumssaison wurde mit Anlässen und diversen Neuerungen zelebriert. Auch wenn die Covid-19-Pandemie ein ständiges Thema war, gestalteten sich die Einschränkungen nicht ganz so gravierend wie im letzten Jahr. Der Seefeld Park Sarnen blickt auf eine erfolgreiche und sehr intensive Saison 2021 zurück. Insbesondere das Geschäftsfeld «Camping» verzeichnet wiederum eine sprunghafte Steigerung zum bereits starken Vorjahr. Dank dem tollen und unermüdlichen Einsatz vom ganzen Team des Seefeld Parks waren alle Gäste jederzeit gut aufgehoben und konnten Ihren Aufenthalt in vollen Zügen geniessen.

Pünktlich, auf den 10. Geburtstag, zur Eröffnung der modernen Ferien- und Freizeitanlage Seefeld Park Sarnen, war ein grosses Fest mit der ganzen Bevölkerung geplant. Leider konnte dieser «Tag der offenen Türen»

coronabedingt nicht stattfinden. Als zeitgemässe Alternative ist eine illustre Videobotschaft entstanden, die auf die Entstehung und Entwicklung der Anlage zurückblickt (www.seefeldpark.ch/beitraege). Zeitgleich wurde der digitale Auftritt des Unternehmens überarbeitet und präsentiert sich mit einer neuen Website und einem neuen Logo der Öffentlichkeit. Mit dem umfassenden Leitsatz: «Seefeld Park Sarnen – einfach Gast sein...» werden die Gäste noch mehr ins Zentrum gerückt und der Fokus auf eine ehrlich gelebte Gastfreundschaft gerichtet. Was sich bereits messbar auf die positiven Bewertungen und steigenden Rankings im Internet auswirkte. Die wertvollen und persönlichen Kundenfeedbacks motivieren und bestärken das ganze Team, im täglichen Einsatz, zum Wohl aller Gäste.

Das Campingjahr ist fulminant ins 2021 gestartet. Bereits über die Wintermonate konnten so viele Wintergäste wie noch nie verzeichnet werden. In den Monaten März bis Mai wurden rekordmässig fast 10'000 Logier-



Seefeld Park Sarnen: Ferien-, Freizeit- und Badeanlage

nächte generiert. Zeitgleich überrollte eine regelrechte Reservationswelle die Rezeptionsmitarbeiterinnen. So dauerte es nicht lange und die begehrten Plätze während der Sommersaison waren ausgebucht. Zur Entlastung der täglichen E-Mail- und Telefonflut an der Front konnte Anfang Mai ein Online-Buchungssystem installiert werden. Diese schon seit langem geplante Investition hat sich vom ersten Tag an bewährt und gehört zum heutigen Standard im Bereich des Kundenservices dazu. Spannenderweise finden durch die digitale Buchungsmöglichkeit wieder vermehrt ausländische Gäste zum Seefeld Park. Es sind vor allem Gäste aus Deutschland und Holland, die einen Stopp auf ihrer Südroute in Sarnen einlegen. Und nicht selten hat es ihnen so gut gefallen, dass sie auf dem Heimweg gleich nochmals den Camping Seefeld Park ansteuern. Auch die Schweizer Fernseh- und Radiostationen nutzen die hohe Nachfrage auf den Campingplätzen und sendeten einen Beitrag, unter anderem live aus Sarnen, in der Sendung Schweiz aktuell.



Berichterstattung von Schweiz aktuell

Camping ist cool und gerade in der immer noch unsicheren Reiselage, aufgrund der Corona-Einschränkungen, eine tolle und sichere Alternative. Einzig die Hochwassersituation, ausgerechnet inmitten der Sommerferien, bereitete den Gästen und dem Betriebsleiter etwas Kopfzerbrechen. Zum guten Glück – dank der baulichen Schutzmassnahmen – waren die Gäste und die Anlage zu keinem Zeitpunkt gefährdet. Andere Campingplätze mussten teilweise oder sogar komplett schliessen und die Gäste evakuieren.

Sorglos hingegen verlief das Badifest vom 10. Juli 2021. Ein weiterer Fixpunkt in der Jubiläumssaison. Mit Attraktionen wie Bullriding, dem Zauberer Professor Dr. Bindli und der Clownine Chi Chi sowie mit Wurst und Brot, Livemusik vom Restaurant und einem süssen Geschenk, war für einen erlebnisreichen Baditag gesorgt.

Auch das spontane Platzkonzert der Party-Band «Stubete Gäng» sorgte für eine ausgelassene Stimmung und



Zauberer Professor Dr. Bindli in Aktion am Badifest



Platzkonzert der «Stubete Gäng»



Das Beste kommt zum Schluss: wunderbare Herbststimmung im Oktober

die anwesenden Camping- und Residenzgäste erlebten einen unvergesslichen Abend. Der Seefeld Park Sarnen kam in den Genuss dieses Gratiskonzerts dank der erfolgreichen Kandidatur zur Campingtournee, die von Blick TV gesponsert wurde. Mit der besten Stimmung, der schönsten Lage, der breitesten Bierauswahl – alle Gäste konnten freiwillig ihr Lieblingsbier als «Eintritt» zum Konzert mitbringen – und den legendären Burgern (Tradition unserer langjährigen Stammgäste), war es ein Leichtes, den «Camping Gaudi Award» zu gewinnen und nach Sarnen zu holen!

Neben diesen Highlights waren auch die Gastauftritte von Stans lacht mit Mike Müller & Oropax im Sarnen Seefeld Park sehr gut besucht. Ausserdem ist das Gästeprogramm während den Sommerferien ein fester Bestandteil geworden: es bietet den Campinggästen an fünf Tagen Spiel, Spass und Unterhaltung im Camping, in der Badi und im Restaurant.

Erst im September zeichnete sich eine tiefere Campingbelegung, aufgrund des durchgezogenen Spätsommerwetters, ab. Das Jahr 2021, praktisch «ohne» Sommerwetter, beeinflusste in grösserem Masse die Besucherzahlen der Badi und des Restaurants, als diejenigen des Campings. Vom Saisonstart bis zum Saisonende gab es keine

langanhaltende Schönwetterphase, glücklicherweise aber auch kein Hagelunwetter wie z. T. in den Nachbarkantonen. Erst im Oktober verwöhnte uns der Herbst mit golbigem Wetter und den schönsten Farben.

Den Saisonabschluss und damit den letzten Höhepunkt der Jubiläumssaison bildete das rundum gelungene Herbstfest für alle Gäste, Mitarbeitenden und Freundinnen und Freunde des Seefeld Parks Sarnen.

Damit bedankt sich der Seefeld Park Sarnen von ganzem Herzen für die aussergewöhnliche, intensive und tolle Jubiläumssaison 2021 mit den besten Gästen, den tüchtigsten Mitarbeitenden und den treuesten Freundinnen und Freunden. Übrigens: Der Campingplatz ist auch über die Wintermonate täglich geöffnet. Das Rezeptionsteam empfängt Sie gerne von 14.00 bis 17.00 Uhr (ausser am Dienstag).

Die Öffnungszeiten vom Restaurant Seefeld Park finden Sie auf der Website www.restaurantseefeld-sarnen.ch.

Besuchen Sie den Seefeld Park Sarnen und geniessen Sie die schöne Umgebung direkt am Sarnersee. Das Seefeld Park Team freut sich auf Sie: Hier dürfen Sie – einfach Gast sein...

Adrian Barmettler, Betriebsleiter mit Team



sarnen

Die Einwohnergemeinde Sarnen sucht zur Verstärkung des Teams Finanzen per 1. März 2022 oder nach Vereinbarung eine/n

Finanzfachfrau/-mann, 80 %

Sie bringen Ihr vorhandenes Fachwissen aktiv ein, übernehmen Verantwortung in Ihrem Aufgabengebiet und engagieren sich als Teamplayer gerne in unserem kleinen Team. In Ihrer Haupttätigkeit sind Sie für die Kreditorenrechnungen und für die Datenpflege und die Fakturierung der Wasserrechnungen zuständig.

Wir erwarten: Kaufmännische Grundausbildung, Weiterbildung im Bereich Finanz- und Rechnungswesen oder mehrjährige Berufserfahrung in diesem Bereich.

Gerne stellen wir Ihnen die Stelle auf www.sarnen.ch näher vor.

Einwohnergemeinde Sarnen

Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen

www.sarnen.ch

ELEKTRO  EXPERT

Elektrokontrollen

elektroexpert.ch

Stans
041 610 80 35
Sarnen
041 662 18 22



Sales Furrer | Abteilungsleiter Elektrokontrollen



walimann

Spenglerei · San. Installationen
Flachbedachungen · Blitzschutz
SARNEN Tel. 041 660 31 16
Natel 079 208 81 10

Ihre Bauberater und Planer




plantteams.ch
bauen im grünen



Hampi Lussi

6056 Kägiswil | Galileo-Strasse 2 | Tel. 041 661 23 23 | www.planteams.ch

Baubewilligungen

Seit der letzten Berichterstattung erteilte der zuständige Rat bzw. die Baukommission folgende Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

Bauherr	Objekt
Bernhard Burch, Oberwilerstrasse 55, 6062 Wilen	Montieren Photovoltaikanlage, Parzelle 2335, Oberwilerstrasse 46, 6062 Wilen
Ruth und Daniel Ebner, Seestrasse 6, 6373 Ennetbürgen	Ersatzneubau Einfamilienhaus, Parzelle 2311, Oberwilerstrasse 15, 6062 Wilen
Daluz Gonzalez Architekten AG, Mühlebachstrasse 28, 8008 Zürich	Neubau Wohnhaus, Parzelle 4358, Stockenmatt, 6063 Stalden
StWEG Geristrasse 20, 6056 Kägiswil	Umbau Zweifamilienhaus, Parzelle 3528, Geristrasse 20, 6056 Kägiswil
Markus Risi, Angelgasse 4, 6317 Oberwil	Einbau Luft-Wasser Wärmepumpe (Innenaufstellung), Parzelle 1810, Bachguet 1, 6063 Stalden
Manuela und Patrick Jakober-Britschgi, Wilerstrasse 36, 6062 Wilen	Einbau Wärmepumpe mit Aussengerät, Parzelle 822, Wilerstrasse 36, 6062 Wilen
Silvia Bösiger-Bucher, Langrüti 1, 6062 Wilen	Ersatz Luft-Wasser Wärmepumpe (Aussenaufstellung), Parzelle 3945, Langrüti 1, 6062 Wilen
Heinrich von Flüe, Brünigstrasse 154, 6072 Sachseln	Stallanbau und Eigenaushubdeponie, Parzelle 1431, Hundei, 6063 Stalden
Jörg Gasser und Patricia Stübi Gasser, Grossgasse 1, 6060 Sarnen	Sanierung und Umbau Wohn- und Geschäftshaus, Parzelle 4, Landenbergstrasse 2, 6060 Sarnen
Wheel Park AG, Kägiswilerstrasse 21, 6060 Sarnen	Umnutzung Lagerhalle in Bike Park mit Werbetafeln sowie Erstellen Parkplätze, Parzelle 681, Kägiswilerstrasse 21, 6060 Sarnen
Leister AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kägiswil	Baubewilligung Umbau Gewerbegebäude (Projektänderung), Parzelle 2512, Schwarzenbergstrasse 10, 6056 Kägiswil

AUSSTELLUNG

zum 20-jährigen Vereinsjubiläum
Malverein Pennello d'Oro

17. Oktober 2021 bis 12. Dezember 2021

im Hotel Kurhaus am Sarnersee

Wilerstrasse 35, 6062 Wilen/Sarnen, Mehr Infos unter: www.kurhaus.info

Malverein Pennello d'Oro, Kreuzstrasse 19, 6056 Kägiswil





Als Familienbetrieb in der 4. Generation geführt, sind wir mit unserem starken Team bestehend aus über 30 Mitarbeitenden in den Bereichen Verlag, Grafik/Web, Offsetdruck, Digitaldruck und Veredelung tätig. Wir sind ein Unternehmen welches innovativ, vorausschauend und zukunftsorientiert in der Medienlandschaft tätig ist.

Wir suchen nach Vereinbarung eine

Kaufmännische Angestellte (100%)

Zu Ihren Aufgaben gehören

- Kundenempfang/Telefonzentrale
- Buchhaltung (Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung, diverse Abschlüsse)
- Fakturierung
- Kundenberatung
- allgemeine administrative Arbeiten
- Unterstützung der Geschäftsleitung

Unsere Erwartungen an Sie

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Berufserfahrung
- fundierte Computer-Kenntnisse (MS-Office)
- vernetztes Denken, hilfsbereit, flexibel und belastbar
- freundliches Auftreten
- selbständige und exakte Arbeitsweise
- stilsicher im Verfassen von Texten in Deutsch

Wir bieten Ihnen

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem lebendigen KMU
- einen Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur
- eine sorgfältige Einführung in Ihre Tätigkeiten
- ein familiäres Umfeld, angenehmes Arbeitsklima

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail an: von Ah Druck AG, Franziska von Ah, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen, frvonah@vonahdruck.ch, Telefon 041 666 75 75, www.vonahdruck.ch



FESTTAGE IN DER KRONE

Geniessen Sie in der Advents- und Weihnachtszeit gemütliche Momente in der Krone.

19. Dezember 2021, 17.00 Uhr
Konzert zum 4. Advent

Weihnachtliche Musik mit der Horngruppe Obwalden auf der winterlich dekorierten Terrasse.

Eintritt frei

24. Dezember 2021, Heiligabend

Restaurant ab 18.00 Uhr geschlossen

25. und 26. Dezember 2021, Weihnachten und Stephanstag

Wir servieren Ihnen unser feines Weihnachtsmenu zum selber zusammenstellen.

31. Dezember 2021, 19.00 Uhr
Silvesterball im Kronensaal mit den Radys

Lassen Sie das alte Jahr im festlich geschmückten Saal mit einem exquisiten 5-Gang-Gala-Menu stilvoll ausklingen. Tanz und Unterhaltung mit den Radys.

Preis **CHF 135.-** pro Person

Im Restaurant Krone

Fondue Chinoise à discrétion

Preis **CHF 70.-** pro Person

Silvester-Gala-Menu

Preis **CHF 115.-** pro Person

À la Carte aus unserer Speisekarte

Die Geschenkideen

- Mit einem Krone Gutschein verschenken Sie Freude - passend zu jeder Gelegenheit. Zum Beispiel als Wellness Abo: zehnmal bezahlen, elfmal geniessen. CHF 250.-, täglich von 16.00 bis 22.00 Uhr geöffnet.
- Oder für CHF 70.- ein Kunstwerk aus der Artothek - bereitet ein halbes Jahr Freude!



**THEATER-
 KABARETT
 STROHMANN-
 KAUZ**

15. Januar 2022
 18.30 Uhr
krone-sarnen.ch
strohmanna-kauz.ch

Reservation: Telefon 041 666 09 09 oder krone-sarnen.ch



Anmeldung für den 2-Jahres-Kindergarten 2022/2023

Für das Schuljahr 2022/2023, Beginn am 22. August 2022, werden die Kinder mit folgenden Geburtsdaten in den 2-Jahres-Kindergarten aufgenommen:

- **Freiwilliger Kleinkindergarten**
1. August 2017 bis 31. Juli 2018
- **Obligatorischer Grosskindergarten**
1. August 2016 bis 31. Juli 2017

Die Anmeldeunterlagen werden Ende Januar 2022 allen Familien mit zukünftigen Klein- und Grosskindergartenkindern zugestellt. Anmeldeschluss für den 2-Jahres-Kindergarten ist der 14. Februar 2022. Der Besuchsmorgen in der zukünftigen Klasse findet am Montag, 13. Juni 2022 statt.

Schule Sarnen, Rektorat

Anmeldung für die 1. Klasse, Schuljahr 2022/2023

Für das Schuljahr 2022/2023, Beginn am 22. August 2022, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. August 2015 und dem 31. Juli 2016 geboren sind.

Schulpflichtige Kinder, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in Sarnen, Stalden, Kägiswil oder Wilen besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder, die aus einem Privatkindergarten an die Gemeindeschule wechseln, sind bei der Schuladministration, schulsekretariat@sarnen.ow.ch, anzumelden.

Schule Sarnen, Rektorat

Verkehrserziehung an der Schule Sarnen

Das Verkehrsinstruktorenteam der Kantonspolizei Obwalden zählt fünf Mitglieder, die an den Schulen in allen sieben Gemeinden des Kantons Obwalden unterrichten. Jährlich arbeiten sie mit rund 3'000 Schülerinnen und Schülern vom Kindergarten bis zur zweiten Oberstufe und bringen ihnen bei, wie sie sich im Verkehr richtig verhalten. Die stufenspezifischen Themen und Ziele sind vielseitig und werden in spannenden, praxisorientierten Unterrichtseinheiten vermittelt.

Der erste Kontakt mit der Polizei findet meistens im Kindergarten statt. «Warte, luege, lose, laife», lehren wir die Kinder als Leitsatz und üben mit ihnen die Strasse si-

cher zu überqueren. Dabei gilt Sicherheit durch Sichtbarkeit. Das Kindergarten dreieck sowie ab der ersten Klasse die Leuchtweste spielen dabei eine wichtige Rolle. Nebst dem praktischen Unterricht am Fussgängerstreifen lernen die Kinder durch Mal- und Bastelarbeiten im Schulzimmer, die Gefahren auf der Strasse zu erkennen.

In der zweiten Klasse geht's um die Vertiefung der Fussgängerregeln sowie das Kennenlernen der Fahrradbestandteile. Auch wird über den richtigen Umgang mit fahrzeugähnlichen Geräten wie beispielsweise einem Kickboard aufgeklärt. Mit dem Experiment «Eierhelm» wird gezeigt, wie bedeutsam es ist, den Velohelm und

allgemein eine gute Schutzausrüstung zu tragen. Es wird dabei ein rohes Ei in einem passenden kleinen Velohelm aus Styropor festgebunden und zu Boden fallen gelassen.

Um den Verkehrsunterricht in der dritten Klasse spannend zu gestalten, dient unter anderem ein Signallabyrinth zur Lernkontrolle der Signallehre. Wem es gelingt, anhand der Signale den richtigen Weg zur Schule aufzuzeichnen, hat die Chance auf einen kleinen Preis.

In der vierten Klasse gehört die Fahrradausbildung zum Verkehrsunterricht. Nach einem Fahrradcheck starten wir mit einigen Übungen im Verkehrsgarten. Anschliessend geht es zum Linksabbiegen auf die Strasse, wobei die Schülerinnen und Schüler per Funk navigiert und unterstützt werden.

In der fünften und sechsten Klasse wird die alljährliche Veloprüfung durchgeführt. Nach einer theoretischen Prüfung werden die Schülerinnen und Schüler zur praktischen Veloprüfung eingeladen. Wer fehlerlos abschneidet, wird ins Polizeigebäude in Sarnen eingeladen, wo Glacé und Getränke verteilt und ausgeschrieben werden. Die Kinder erhalten einen Pokal und dürfen an einer Verlosung teilnehmen, bei der sie einen Rundflug mit einem Kleinflugzeug gewinnen können.

In der ersten Oberstufe vermitteln wir den Schülerinnen und Schülern die Voraussetzungen für die Motorfahrradprüfung und das korrekte Vorgehen bei einem Verkehrsunfall. Mit dem Blick durch die Rauschbrille erfahren die Jugendlichen der zweiten Oberstufe wie es ist, wenn man sich in einem – durch Drogen oder Alkohol verursachten – Rauschzustand befindet. Sie erkennen die verlangsamte Reaktionsfähigkeit und die entsprechend negativen Auswirkungen auf ihr Verhalten im Strassenverkehr sowie die zivil- und strafrechtlichen Konsequenzen.

Vorausschauendes Verhalten, Sichhineinversetzen in die Situation anderer, Gefahren-, und Regelbewusstsein – Verkehrsschulung ist stets auch Befähigung zu sozialem Verhalten. Damit unseren Kindern und Jugendlichen die sichere Teilnahme am Strassenverkehr gelingt, braucht es mehr als Verkehrsunterricht in der Schule. Die Kinder sind auf Eltern angewiesen, die sie beim umsichtigen Verhalten an und auf der Strasse achtsam begleiten und leiten. Zudem brauchen sie – und da sind wir alle gefordert – gute Vorbilder im Strassenverkehr.

In diesem Sinne danken wir allen Verkehrsteilnehmenden für ihre wertvolle Unterstützung.

Selin Schenker, Verkehrsinstruktorin



Experiment «Eierhelm»



Veloprüfung

bei
VERDACHT
Tel. 117

**GEMEINSAM
GEGEN
EINBRECHER**

Ihre Polizei



IT RUNS.

Ihr Informatik Partner

Netzwerk | Server | Virtualisierung
Office 365 | Webdesign

IFY Informatik GmbH

Kernserstrasse 17 | 6060 Sarnen
info@ify.ch | 041 666 32 66 | www.ify.ch

**Defekte Kittfugen bei Bädern,
Duschen, Küchen, WC etc.**

Ihre Abdichtungsspezialisten für den
Innen- und Aussenbereich

Enz & Muff



Fugentechnik VSD

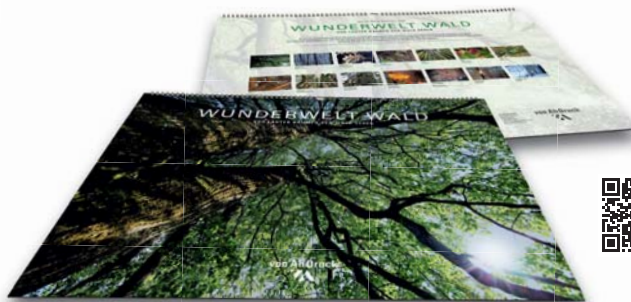
Postfach
6056 Kägiswil

Tel. 041 660 69 35
Fax 041 661 09 35

VON AH DRUCK KALENDER 2022

Vor lauter Bäumen den Wald sehen – nur mit dem von Ah Druck-Kalender 2022 ist das Monat für Monat möglich! Entdecken Sie mit den einmaligen Bildern die Wunderwelt des Waldes.

Der Kalender ist ab November zum Preis von **Fr. 25.–** bei uns an der Kernserstrasse 31 in Sarnen erhältlich. Oder bestellen Sie bequem über unsere Webseite unter «Verlag».



von Ah Druck



Kernserstrasse 31 6060 Sarnen T 041 666 75 75 www.vonahdruck.ch

«Das war der schönste Tag meines Lebens!»

Ein Spaziergang im Schlierental, das Beobachten von taubepelerten Spinnenweben, Pilzen und Schmetterlingen. Das Besteigen des Bärensturms, das Kräutertee kochen auf unserem Feuer und den wärmenden Tee geniessen. Steine bemalen und Wege zur Bachüberquerung finden. Versteckte «Kägifrets» in den Hochmoorstauden suchen und die Sonne begrüßen, als sie sich endlich wärmend durch die sich auflösende Wolke bricht.

All das sind wunderschöne und einmalige Momente, die die Schülerinnen und Schüler in der Schule im Bundesasylzentrum Glaubenberg (BAZ) erleben.

Im BAZ unterrichten wir Kinder und Jugendliche aus Krisengebieten, welche bei uns im Durchschnitt drei Monate verweilen und zwischen sechs und 16 Jahre alt sind. Das BAZ ist lediglich eine weitere Station auf ihrem Fluchtweg.

Sinnbildlich für den Unterricht im BAZ ist unsere Schmetterlingszucht, welche wir seit Anfang Sommer betreiben: Im «Raupenstadium» kommen die Schülerinnen und Schüler zu uns. Wir versuchen jedes Kind emotional und schulisch bei seinem Entwicklungsstand abzuholen und in ihrer Entwicklung zu nähren, um sie zu beflügeln. Einerseits durch Musik und kreative Aktivitäten im Fach Bildnerisches Gestalten oder Ausflüge in die wunderschöne Naturumgebung im Fach NMG. Mit

dem Intensivunterricht Deutsch als Zweitsprache und dem Lernstand angepassten Matheunterricht stärken wir zentrale Kompetenzen. Immer wieder kommen Kinder bei uns an, die eine besondere Begabung haben. Wir versuchen auf die individuelle Begabung einzugehen und diese zu fördern. Die dreizehnjährige Handan hat die abgebildete Sonnenblume aus unserem Hochbeet-Schulgarten impressionistisch umgesetzt.



Wir füttern mit unserem Unterricht die hungrigen Raupen, damit sie sich kräftig und gestärkt ins nächste Stadium verwandeln können. Sie erhalten Rüstzeug für die weitere Entfaltung, mit dem Ziel, dass sie sich an einem festen Wohnort möglichst gut in die neue Situation und in die Regelschule integrieren können.

Andrea Baumgartner, Lehrperson BAZ

Sepp Wagner GmbH
Schwanderstrasse 10
6060 Sarnen
Tel. 041 660 68 60

Sepp Wagner GmbH
Industriestrasse 8
6064 Kerns
Tel. 041 660 72 44

info@seppwagnergmbh.ch
www.seppwagnergmbh.ch

Kerns / Sarnen

SEPP WAGNER

Bauspenglerei Bedachungen Fassaden Photovoltaik Blitzschutz



Sepp Wagner vom Fach – für alle Spenglerarbeiten, Fassaden und fürs Dach!


holzbautechnik**burch**

Holz à la carte



Holzbautechnik Burch AG

Brünigstrasse 88 • 6060 Sarnen • 041 666 76 86
Moosmattstrasse 29 • 6005 Luzern • 041 310 48 03

burch@holzbautechnik.ch • holzbautechnik.ch

**Ihr kompetenter Partner
seit 1960!**



CES Bauingenieur AG
Waser + Roos
Güterstrasse 3
6060 Sarnen



www.cesag.ch

FEUERDESIGN



Sarnen · Stans · Luzern
Tel. 041 660 45 22
www.dilliersarnen.ch



IGEHA
Treuhand AG

Vreny Schädler-Jakober

Marktstrasse 7a
6060 Sarnen

Telefon 041 666 70 00
www.igeha.ch

Schulverlegung der 3. IOS

Nachdem die Schulverlegung letztes Jahr aufgrund der Corona-Pandemie nicht stattfinden konnte, erlebten wir dieses Jahr eine abwechslungsreiche Woche «an der Lenk».

Anreisetag, 6. September 2021 (Hermela, Larissa, Julia, Mia)

Um 9.00 Uhr starteten wir unsere Reise an die Lenk. Die Fahrt war unterhaltsam und wurde von unserem netten Chauffeur mit Musik begleitet. Als wir nach zwei Stunden ankamen, hatten alle Hunger. Wir assen unser Zmittag und bezogen nachher gestärkt unsere Zimmer. Nach dem Zimmerbezug fanden verschiedene Workshops statt, wie zum Beispiel Fotografieren, Basketball und Judo.

Dienstag, 7. September 2021 (Nico A., Leon)

Am Morgen wurden wir von schöner Musik geweckt. Wir gingen um 7.30 Uhr frühstücken und hatten um 8.30 Uhr ein Spielturnier mit Fussball, Basketball und Beachvolleyball. Um 10.00 Uhr sind wir in den Foto-OL gestartet und gingen im ganzen Dorf Lenk umher. Um 12.00 Uhr gab es Mittagessen. Am Nachmittag konnten wir Bändeli knüpfen, Tischtennis spielen und alkoholfreie Cocktails mixen, währenddem die andere Klasse in der Badi war. Wir genossen das leckere Abendessen und freuten uns auf die gemeinsame Wanderung am nächsten Tag.

Mittwoch, 8. September 2021 (Leonid, Natan)

Wir waren mit der Stufe wandern. Dabei konnten wir eine schöne Aussicht auf die Alpen geniessen. Es war aufregend, mit der Betelberg-Seilbahn hinaufzufahren. Das Herunterlaufen war ein bisschen anstrengend. Wir konnten viele schöne Dinge betrachten, wie zum Beispiel den Bach in der Walleggschlucht. Die Freizeit nach den Wanderungen haben wir zum Basketball spielen genutzt.

Donnerstag, 9. September 2021 (Leon, Moritz)

Heute wurden wir wie immer mit toller Musik geweckt. Am Vormittag hatten wir eine Olympiade. Es gab zehn verschiedene Kategorien, z.B. Büchschenschiessen, Sackhüpfen und Hariboangeln. Zu Mittag gab es leckere Tortellini. Am Nachmittag gingen wir in die Badi. Das Wetter war etwas regnerischer als die Tage davor. Es hat trotzdem sehr Spass gemacht, am meisten wegen der coolen Wasserrutsche. Am letzten Abend machten wir noch einen schönen Abschluss mit einem Spieleanabend, da es doch noch anfang zu regnen.

Am Freitag reisten die Schülerinnen und Schüler zusammen mit den Lehrpersonen zurück nach Obwalden.

Schülerinnen und Schüler der 3. IOS Sarnen



Sarner Seifächischtärennä findet an Pfingsten 2022 statt

Nun ist es fix: Das legendäre Seifächischtärennä des Sarner Vereins «Schule macht Handwerk» findet an Pfingsten, am 4. Juni 2022, wieder statt. Lange war unklar, ob die Projektwoche der Schule Sarnen bei den Handwerksbetrieben und das darauffolgende Rennen durchgeführt werden können.

«Nach dem erfolgreichen Auftakt an Pfingsten 2018 wollten wir das Rennen im 2-Jahres-Turnus wiederholen. Doch leider kam es anders», sagt Roger Burch, Co-Leiter des Projektteams, wehmütig. Wegen den Corona-Massnahmen konnte das Projekt im Jahr 2020 nicht durchgeführt werden.

Schön war's

700 Besucherinnen und Besucher säumten damals die Rennstrecke und das Festgelände, als an Pfingsten 2018 zehn Teams aus Schülerinnen und Schülern der Schule Sarnen ihre selbstgebauten Seifenkisten die Polenstrasse in Sarnen hinunterjagten. Eltern, Sponsorinnen und Sponsoren, Personen aus der Politik, Helferinnen und Helfer, Seifenkisten-Fans und unzählige lachende Kinder genossen das Happening bei warmem Sonnenschein und kalten Getränken. Die Trachtengruppe Sarnen, die sich um Speis und Trank kümmerte, stiess an ihre Kapazitätsgrenze.

Jetzt erst recht

Eine Umfrage unter den Sponsorinnen und Sponsoren zeigte unisono, dass sich alle auf einen tollen Event im



2022 freuen. Auch die beteiligten Handwerksbetriebe ziehen eine positive Bilanz und sind wieder dabei. «Das Rennen soll ein fester Bestandteil im Eventprogramm von Sarnen werden», wünscht sich Sebastian «Sebi» Schwegler, der das Rennen 2022 kaum erwarten kann.

Über das Projekt: Schule macht Handwerk

Die Schule und Mitglieder des «Sarner Wirtschaftsapéro» haben 2017 ein Förderprojekt ins Leben gerufen, das den Schülerinnen und Schülern in Sarnen die verschiedenen handwerklichen Berufe in ihrem Umfeld erlebbar machen soll. Unter dem Motto «Schule macht Handwerk» bauen die Kinder und Jugendlichen unter professioneller Anleitung Seifenkisten und können somit in verschiedenen Betrieben «schnuppern». Höhepunkt ist das «Sarner Seifächischtärennä», das alle zwei Jahre stattfindet. Das Projekt kam unter dem Dach «Fachkräftemangel» und «Förderung des dualen Bildungssystems» zustande und ist Teil einer Aktion der Gemeinde, der Schule Sarnen, lokalen Handwerksbetrieben und Unternehmen (www.schule-macht-handwerk.ch).

Wer sich für ein Sponsoring interessiert, kann sich bei Vorstandsmitglied Barbara Reber, Tel. 041 662 00 70, breber@elektrofurrer.ch, melden.

OK Seifenkistenrennen



Neophytenbekämpfung in Oberwilen

Zwei Klassen der Integrierten Orientierungsschule haben Ende September 2021 im Gebiet Gerisbach und Steinibach in Oberwilen Neophyten entfernt.

Die beiden Klassen von Lars Prinz und Dominik Ettlín haben je während einem halben Tag Neues über die einheimische Pflanzenwelt gelernt und durch das Ausreissen von Neophyten einen wertvollen Beitrag für die Gemeinde geleistet. Neophyten sind Pflanzen, die nicht in der Schweiz heimisch sind, sich aber unerwünscht hier ansiedeln. Wenn man sie wuchern lässt, breiten sie sich schnell aus und verdrängen die einheimischen Pflanzen. Deshalb muss man sie ausreissen, vertrocknen lassen oder im Kehricht entsorgen. Wir haben vor allem «Sommerflieder» und das «Einjährige Berufkraut» entdeckt und bekämpft.

Sepp Berchtold, Projektleiter Naturgefahren Gemeinde Sarnen, hat uns dabei begleitet und die Gefahr von Neophyten erklärt. Weiter hat er uns gezeigt, wie man die Neophyten mit verschiedenen Werkzeugen ausreisst oder wie man die Blüten schneidet.

In verschiedenen Gruppen haben wir mit Gartenscheren, mit unseren Händen und mit Spezialwerkzeugen von Herrn Berchtold gearbeitet. Die Arbeit war streng, aber auch abwechslungsreich und wir konnten etwas für das Wohl der Gemeinde tun.

Luana und Mina, Schülerinnen der 2. IOS c



JUBILÄUMSANLÄSSE
NOVEMBER/DEZEMBER

25.11. Jazz in Sarnen *Trombonis and more Friends*

Aateigi, 20.00 Uhr

02.12. Jazz in Sarnen *Vocal Ensemble*

Freeheit, 20.00 Uhr

16.12. Adventskonzert *Best of Wiehnachtsstärnä*

Aula Cher, 18.00 Uhr

TÖÖNT
GUT

MUSIKSCHULE
SARNEN

Die Ministranten Sarnen suchen Verstärkung

Das Wort Ministrant bedeutet «dienen». Die Ministranten sind also Mädchen und Buben, die im Gottesdienst ihren Dienst tun. Als Ministrantin oder Ministrant hast du ca. 1 – 2 Mal im Monat in einem Gottesdienst in Sarnen «Einsatz» (meistens Samstag um 18.00 Uhr, vereinzelt auch an einem Sonntag um 10.00 Uhr oder an Feiertagen). Ebenfalls kannst du in den Schulgottesdiensten ministrieren.

Die Minis treffen sich nicht nur in der Kirche zu den Gottesdiensten oder zum Proben. Es gibt auch Ausflüge und verschiedene Anlässe, aber auch Treffen mit anderen Minis aus dem Kanton oder der ganzen Schweiz.

Hast du Interesse oder noch Fragen?

www.pfarrei-sarnen.ch > Rubrik «Ministranten»



Pfarrkirche Stalden: Fotoausstellung aus alten Zeiten

In der Pfarrkirche Stalden sind zur Zeit historische Fotos aus der grossen Sammlung von Fridolin Anderhalden ausgestellt. Geniessen Sie die Schönheit und Ruhe der Schwander Kirche und tauchen Sie ein in eine vergangene, einfache und doch glückliche Welt. Die Bilder werden sporadisch ausgewechselt.

Herzlich laden ein:

Pfarrei Schwendi und Fridolin Anderhalden



Foto ca. 1920



Foto von 1890

Adventsfeiern 2021

- Sonntag, 28. November
- Sonntag, 05. Dezember
- Sonntag, 12. Dezember
- Sonntag, 19. Dezember

Jeweils um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche Sarnen

Liebe Familien, wir freuen uns auf eine besinnliche halbe Stunde. Nach den Feiern verweilen wir gemeinsam bei Tee und Gebäck und lassen den Abend ausklingen. Maskenpflicht ab 12 Jahren.

*Die Religionslehrpersonen von
Sarnen, Stalden, Wilen und Kägiswil*



Ihre kompetenten Berater für:

- Trinkwasserversorgungen
- Entwässerungsplanung
- Verkehrsanlagen
- Lärmschutz

bpi ingenieure ag



Güterstrasse 3, CH-6060 Sarnen
Tel. 041 660 34 77, Fax 041 660 86 71
info@bping.ch, www.bping.ch

elektro

50 Jahre in Sarnen

Kägiswil-Sarnen

huwyler

041 666 30 70
www.elektro-huwyler.ch

Projektierung - Beratung - Installation



GARTENBAU



Catalpa-Park | 6062 Wilen
Allmendli 1 | 6055 Alpnach Dorf
Stanserstrasse 22 | 6064 Kerns

Tel. 041 662 09 62 | info@duka-gartenbau.ch
Fax 041 662 09 63 | www.duka-gartenbau.ch

Neue moderne Parkuhren im Langis

Auf dem Korporations-Parkplatz im Langis stehen seit Mitte Oktober zwei neue moderne Parkuhren, die kundenfreundlich und zeitgemäss ausser mit Bargeld auch mit Twint und anderen Apps bedient werden können.



Digitalparking, der Lieferant der Parkuhren auf dem linksseitigen Parkplatz (auf dem Bild rot markierten) im Langis, hat vor einiger Zeit die Korporation als Eigentümerin dieses Parkplatzes informiert, dass bald keine Ersatzteile mehr für alte Parkuhren erhältlich seien. Bei der Suche nach Ersatzgeräten zeigte sich, dass Digitalparking in der Schweiz als marktführend zu bezeichnen ist und sehr moderne, ausgereifte Systeme anbietet. Auch in Sarnen sind solche Parkuhren schon erfolgreich im Einsatz. Zudem hat die Korporation die Betreuung durch das Digitalparking-Service-Team immer als sehr positiv erfahren.

Zahlungsmöglichkeiten

Mit der neuen Anlage haben die Benutzer die Möglichkeit, an zwei Parkuhren bar mit Münz zu bezahlen oder digital mittels App per Handy.

- **Bar** mit Münz/Eingabe des Autokennzeichens
- **Twint** durch Einscannen des QR-Codes/Eingabe des Autokennzeichens
- **Parkingpay-App** (bei der Ankunft Parkplatz 6063 Stalden und Zonennummer Nr. 901 eingeben) Autokennzeichen, Kreditkarte hinterlegen. Es ist möglich, ein Guthaben auf die App zu laden.
- **Easypark-App** (Ihr Standort wird mittels GPS auf der Karte angezeigt) Autokennzeichen, Kreditkarte hinterlegen.

- **Twint+-App** (Ihr Standort wird mittels GPS auf der Karte angezeigt) Autokennzeichen hinterlegen, Zahlung erfolgt ab dem Bankkonto.

Saisonabo

- **Online** per Parkingpay-App
- **Bestellung** auf Rechnung mit Angabe des Autokennzeichens bei der Verwaltung der Korporation Schwendi per E-Mail: info@korporation-schwendi.ch
- **Am Schalter** der Verwaltung Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, 6063 Stalden (offen grundsätzlich zu Bürozeiten bis ca. 18.00 Uhr, jedoch ohne Gewähr)

Es wird empfohlen, die gewünschte App schon zu Hause einzurichten. Beim Eintreffen auf dem Parkplatz wählt man die Parkzeit. Bei vorzeitigem Verlassen des Parkplatzes kann diese beendet werden und es wird nur die effektive Parkzeit belastet.

Mit dem neuen Parksystem ist es auch möglich, die gewählte Parkzeit, wenn nötig, von der Ferne per App auf dem Smartphone zu verlängern.

Die Parkkontrolle passiert neu ebenfalls mit einer speziellen App, mit der der Kontrolleur die Autokennzeichen auf dem Parkplatz einscannet. Tickets, die hinter der Scheibe sichtbar angelegt werden mussten oder aufgeklebte Saisonkarten gibt es nicht mehr.

Preise

1 Stunde	CHF	1.10
jede weitere Stunde	CHF	1.10
1 Tag	CHF	7.00
Saisonkarte	CHF	45.00

Zu beachten ist für die Besucherinnen und -Besucher, dass das Berghotel Langis auf seinem Parkplatz rechts an der Strasse ein eigenes Parksystem hat. Die Tickets aus der Parkuhr auf diesem Platz sind auf der Korporationsseite nicht gültig.

Walter Abächerli

Chästeilet auf der Ramersberger Alp Chäseren

Bei schönem Herbstwetter fand am ersten Septembersonntag auf der Ramersberger Alp Chäseren wieder der bei Freunden und Gönnern der Alp schon fast traditionelle Chästeilet statt. Ins Leben gerufen wurde dieser Chästeilet zum ersten Mal 2018 als Dankesbezeugung der Korporation für die Sponsoren und Spender, die den bald zum Abschluss gelangenden Umbau der Alpkäserei finanziell unterstützen.

Auf der auf 1'540 m ü. M. gelegenen Ramersberger Alp Chäseren wird die Alpmilch seit Jahrhunderten traditionell vor Ort zu verschiedenen Alpprodukten verarbeitet. Auf dieser schön gelegenen und gutgräsigen Alpweide produziert der Alpsenn Willi Kiser jeden Sommer aus der Milch von rund 38 Kühen Butter und rund vier Tonnen Alpkäse.

Damit die Bewirtschaftung dieser Alp mit der Alpkäseproduktion noch für viele Jahre lebensmittelgesetzkonform und wirtschaftlich betrieben werden kann, plante die Korporation Ramersberg als Eigentümerin der Alp 2017 einen zeitgemässen Umbau des Käsebetriebs. 2019 wurde das eingereichte Projekt von der Gemeinde Sarnen baubewilligt, 2020 startete der Umbau und jetzt im Alpsommer 2021 konnte bereits in der neuen Käseerei gearbeitet werden. Alle Umbauarbeiten sollten nach

Plan und bei guten Wetterverhältnissen bis Ende dieses Jahres abgeschlossen werden können.

Mit der Verlegung der Käseproduktion in den harmonisch an die alte Alphütte angefügten neuen Anbau erhielt der Alpsenn auch ein grösseres Käselager und in der Hütte konnte ein kleiner Verkaufsraum eingerichtet werden.

Chästeilet für Gönner und Spender

Dem Korporationsrat war schon bei der Planung des Projekts klar, dass die für den Umbau auf CHF 237'500.- Franken kalkulierten Kosten auch nach Abzug der von Bund und Kanton gewährten Beiträge und Kredite nicht mit Eigenmitteln gedeckt werden können. So ist der Chästeilet jedes Jahr dem Korporationsrat wieder eine willkommene Gelegenheit, um den vielen im Freundes- und Bekanntenkreis gewonnenen Sponsoren und Spendern persönlich zu danken.

Ein besonderer Dank gebührte dieses Jahr Anja Kiser für ihre mit einem schönen Video gestaltete Internet-Crowdfunding-Aktion, welche zahlreiche Leute von nah und fern noch zu einer Spende für das Umbauprojekt animieren konnte.

Beny Kiser



Links: Alphütte Chäseren mit dem neuen Anbau. Rechts: Alpsenn Willi Kiser und Erika von Rotz bei der Käseherstellung in der neuen Käseerei. (Fotos: Ruth von Rotz)

• Tankrevisionen
 • Sanierungen
 • Neuanlagen
 • Tankraum-Auskleidungen
 • Tankraum-Beschichtungen

Tankrevisions
BURCH
 Sarnen
 Stans
über Tanks wissen wir Bescheid!

Tel. 041 660 41 81 • Fax 041 660 41 14
tankrevisionen.burch@bluewin.ch • www.tankrevisionen-burch.ch


WOLFISBERG METALLBAU
 Sarnen • wolfisberg-metallbau.ch

VERGLASUNGEN
BALKONE
SCHAUFENSTER
GELÄNDER

STARK IN METALL UND GLAS.

Müller Die Fachschreinerei

Pilatusstrasse 16
 6060 Sarnen
 Telefon 041 660 23 73
www.fachschreinerei.ch


PORTMANN GARTEN

Den GARTEN betritt man nicht mit den Füßen, man begeht ihn mit dem Herzen.
HABEN SIE EINE VISION? Wir lassen sie erblühen.

PORTMANN GARTEN AG | www.portmann-garten.ch

Alimentenfachstelle	041 666 35 16
Alzheimer OW/NW (kostenlose Beratung/Information)	
alz.ow-nw@bluewin.ch	041 661 24 42
Augenarzt Obwalden:	
PD Dr. med. Gregor Jaggi	
info@augenarzt-obwalden.ch	041 661 20 20
Augenarzt Sarnen:	
Dr. med. Viviane Weber-Várszegi	
info@augenarzt-sarnen.ch	041 661 04 04
Beauftragter für Unfallverhütung	041 666 35 01
Beratungsstelle «Hilfe und Pflege» Sarnen	
esther.limacher@sarnen.ow.ch	041 666 35 99
Berufs- und Weiterbildungsberatung	
berufsberatung@ow.ch	041 666 63 44
elbe, Ehe-/Lebensberatung, Schwangerenberatung	
der Kantone OW/NW/LU	041 210 10 87
Jugend-, Familien- und Suchtberatung	
jugendberatung@ow.ch	
suchtberatung@ow.ch	041 666 62 56
Kantonspolizei Obwalden	041 666 65 00
Kantonsspital Obwalden	041 666 44 22
KESB, Kindes- und	
Erwachsenenschutzbehörde	041 666 61 26
KITS – Kindertagesstätte für Schulkinder Sarnen	
mail@kits-sarnen.ch	041 660 11 94
Kontaktstelle Arbeit OW/NW	
info@kontaktstellearbeit-ownw.ch	041 631 00 99
Verein Kinderbetreuung Obwalden	
<i>Tagesfamilienvermittlung:</i>	
tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch	041 660 20 30
<i>Kinderkrippe:</i>	
chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch	041 660 21 23
Mütter-/Väterberatung Anm. unter	041 662 90 99
Opferhilfe	
sozialamt@ow.ch	041 666 63 35
Palliative Komplementär OW	
info@palliativekomplementaer-ow.ch	041 661 16 07
Pro Infirmis LU/OW/NW	
Organisation für Menschen mit Behinderung	
Sozialberatung und Dienstleistungen	058 775 12 12

Pro Senectute für das Alter – Sozialberatung und Dienstleistung	Geschäftsstelle: 041 666 25 45
	Sozialberatung: 041 666 25 40

Residenz Am Schärme, Sarnen	
Treffpunkt - Wohnen - Pflege - Entlastung	
info@schaerme.ch	041 666 10 01
Römisch-kath. Pfarramt Sarnen	041 662 40 20
Römisch-kath. Pfarramt Schwendi	041 660 15 80
Römisch-kath. Pfarramt Kägiswil	041 660 15 81
Evang.-ref. Kirchgemeinde Obwalden	041 660 18 34
Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden	
Entlastungsdienst für betreuende und pflegende Angehörige	041 500 10 80
SRK Notruf-System	041 500 10 80
Fahrdienst/Rollstuhllauto- Fahrdienst	041 670 30 30
Kinderbetreuung zu Hause	041 500 10 80
Besuchs- und Begleitdienst	041 500 10 80
Palliativer Begleitdienst	041 500 10 80
Schulsozialarbeit Sarnen	
Michael Lüchinger	079 211 09 96
Barbara Dahinden	079 211 09 95
Sozialdienst	041 666 35 12
Spitex Obwalden	
Mo - Fr, 08.00 - 17.00 durchgehend	041 662 90 90
Sterbebegleitung Sarnen	
(kostenlos)	041 660 64 71
Zeitgut Obwalden	
info@zeitgut-obwalden.ch	079 302 26 84

Notruf-Nummern	
Feuerwehrnotruf	118
Polizei-notruf	117
Sanitätsnotruf	144
Notfallzahnarzt	www.sso-uw.ch oder Tel. 18 11
Notfallpraxis und Ärztenotruf	041 660 33 77
Wasserversorgung	041 666 35 76

Öffnungszeiten Kantonsbibliothek Obwalden	
Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	14.00 - 18.00
Samstag	10.00 - 12.00

Das nächste Info Sarnen erscheint am 16. Dezember 2021.

Veranstaltungshinweise

Bitte informieren Sie sich bezüglich Zertifikatspflicht und Schutzmassnahmen direkt beim jeweiligen Veranstalter, sofern diesbezüglich keine Angaben publiziert sind.

Samstag, 20. November 2021

Pop-Gospel-Konzert im Spritzenhaus Sarnen

Sänger und Songwriter Toby Meyer erzählt mit seinen Liedern, wie er ungeplant, sehr unpassend geboren wurde und sich für seine Existenz schuldig fühlte. Er war in sich selbst gefangen, erlebte aber, wie die Beziehung mit Gott ihm half an der Hoffnung festzuhalten dass alles gut kommt. 10.00–17.00 Uhr, Dorfplatz Sarnen/ 19.30 Uhr Spritzenhaus Sarnen. Türkollekte. www.feg-ow.ch

Ab 24. November 2021: Christbaummarkt Sarnen

Ab den 24. November erhalten Sie bei der Kollegi-Gärtnerei eine kleine Auswahl an Christbäumen. Ab dem 11. Dezember steht Ihnen täglich eine grosse Auswahl an Christbäumen zur Verfügung. Weitere Informationen: www.christbaum-vonwyl.ch oder Tel. 078 821 11 49

Mittwoch, 24. November 2021

Herbstkonzert Seniorenorchester Luzern

Leitung: Josef Gnos. Werke von Gade, von Weber, Bruch, Lumbye, Elgar und Lehar. Solist: Thomas Brand, Klarinette. 15.00 Uhr, Aula Cher, Sarnen. Veranstalter: IG Alter Obwalden, Pro Senectute Obwalden. Eintritt frei. Türkollekte. Zertifikatspflicht!

Mittwoch und Samstag, 24. und 27. Nov. 2021

Bastelnachmittage, Geschenke selbst basteln

Erneut gehen die Türen auf, um kreative Geschenke zu basteln. Neben einer spannenden Weihnachtsgeschichte werden verschiedene Bastelarbeiten für Kinder ab dem Kindergarten bis 12 Jahren angeboten. 24. November, 14.00 – 16.00 Uhr / 27. November, 14.00 – 17.00 Uhr. Im Büntenpark, Industriestrasse 2, Sarnen. Freiwilliger Unkostenbeitrag. www.feg-ow.ch

Donnerstag, 25. November 2021

Jazz in Sarnen: JMO (World, Jazz, Griot)

20.30 Uhr, Aateigi, Sarnen. 20.00 Uhr Vorband: Trombonis and more friends (Musikschule Sarnen) www.omrihason.ch / www.jazzinsarnen.ch

Samstag, 27. November 2021

Liedermacher und Kabarettist Markus Schönholzer

Apéro und 3-Gang-Cabaretdîner, 18.30 Uhr, Hotel Krone, Sarnen. Informationen zu Preisen, Dinner (Menu) und Ticket-Reservierungen siehe www.krone-sarnen.ch > Events > Agenda

Mittwoch, 01. Dezember 2021

FG Sarnen: Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren

Wir feiern zusammen Advent, anschliessend gibt es ein feines Zabig. Für die Unkosten gibt es eine Türkollekte. 14.00 Uhr im Pfarreizentrum. Bitte um Anmeldung bis 28.11. an Tel. 041 660 93 71 oder fgsarnen@gmx.ch. Covid-Zertifikat erforderlich.

Donnerstag, 02. Dezember 2021

Buchstart

Geschichten, Verse und Fingerspiele für Kinder von 9 Monaten bis 3 Jahre mit Ambra Linder. 9.15 und 10.15 Uhr, Kantonsbibliothek Obwalden. Kostenlos. Anmeldung Corona bedingt erforderlich an: kantonsbibliothek@ow.ch

Donnerstag, 02. Dezember 2021

PURE PIAF ! Edith – ihr Leben, ihre Chansons

Die Schauspielerin und Sängerin Sylphe, begleitet von Christian Müller am Klavier, führt uns durch die Lebensgeschichte der weltberühmten Edith Piaf. Für die Liebhaber ihrer Musik wird der Anlass zum unvergesslichen Erlebnis. Und für jene, die Piaf nicht kennen, eine Fundgrube. Im alten Gymnasium Sarnen. Einlass ab 19.00 Uhr (Zertifikatspflicht), Beginn: 19.30 Uhr, Abendkasse: CHF 30.–

Donnerstag, 02. Dezember 2021

Klangreise im Solebad: Tiefenentspannung mit Klangschalen

Die Klangreisen finden zwischen 19.00 und 22.00 Uhr im Seehotel Wilerbad statt und dauern ca. 20 Minu-

ten. Davor und danach steht die gesamte Spa-Anlage auf 1'300 m² zur freien Verfügung. Der Anlass findet ab einer Teilnehmerzahl von zehn Personen statt. Kosten: CHF 44.– pro Person, frühzeitige Reservation erwünscht: Tel. 041 662 70 85, spa@wilerbad.ch. Weitere Informationen unter www.wilerbad.ch

Donnerstag, 02. Dezember 2021

Jazz in Sarnen: YUMI ITO (Orchesterler Feinstaub)

20.30 Uhr, kultur_events_keller freeheit, Sarnen
20.00 Uhr Vorstand: Vocal Ensemble (Musikschule Sarnen) www.yumiito.ch / www.jazzinsarnen.ch

Samstag, 04. und Sonntag, 05. Dezember 2021

Der Samichlaus kommt!

Aufgrund der aktuellen Pandemie-Situation wird der Samichlaus auch dieses Jahr keine Hausbesuche machen. Stattdessen kann man ihn am 4. und 5. Dezember im Dorf Sarnen besuchen. Details und Anmeldung unter www.tvsarnen.ch. Wir werden Ihre Wünsche so gut als möglich berücksichtigen.

Samstag, 11. Dezember 2021

Konzertdinner mit FIDELISBIGBAND feat. ELRITSCHII

Apéro und 3-Gang-Konzert-Dinner, 19.00 Uhr, Hotel Krone, Sarnen. Weitere Informationen und Ticket-Reservierung: www.krone-sarnen.ch > Events > Agenda
www.fidelisbigband.ch / www.elritschii.ch

Samstag, 18. Dezember 2021

Christbaummarkt Kägiswil

9.00 bis 16.00 Uhr bei der Heizzentrale Korporation Kägiswil. Weitere Informationen: www.christbaum-vonwyl.ch oder Tel. 078 821 11 49

Sonntag, 19. Dezember 2021

Vollmondwellness im Wilerbad Spa

Unser Spa bei Vollmondlicht und Kerzenschein erleben. Inklusive Welcomedrink, Badetasche (leihweise) mit Saunatuch, Badetuch, Bademantel und Badeschlappen. 19.00 – 22.00 Uhr, Seehotel Wilerbad. Kosten: CHF 44.– pro Person. Reservation erwünscht: Tel. 041 662 70 85, spa@wilerbad.ch. Der Anlass findet ab einer Teilnehmerzahl von 10 Personen statt. www.wilerbad.ch

IMPRESSUM

Info Sarnen

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Sarnen
Auflage: 5'600 Exemplare
Gratis verteilt in alle Haushaltungen der Gemeinde Sarnen
21. Jahrgang. Erscheint 10 × jährlich

Herausgeber/Verleger

von Ah Druck AG, Sarnen
Einwohnergemeinde Sarnen

Gestaltung, Satz und Druck

von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Redaktion Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde, Schule, Musikschule, Pfarreien, Korporationen

Max Rötheli, Gemeindeschreiber

Tel. 041 666 35 81

Fax 041 666 35 10

kanzlei@sarnen.ow.ch

Öffnungszeiten Gemeindkanzlei:

Montag – Freitag: 08.00 – 11.45, 13.30 – 17.00

zusätzlich Donnerstag: bis 18.00

Abweichungen werden auf www.sarnen.ch publiziert.

Redaktion von Ah Druck

Rat und Hilfe, Allgemeines, Veranstaltungen, Inserate

von Ah Druck AG

Silvio Rainoni

Tel. 041 666 75 75

Fax 041 666 75 70

infosarnen@vonahdruck.ch

Öffnungszeiten von Ah Druck AG:

Montag – Dienstag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.30

Freitag: 07.30 – 12.00, 13.30 – 17.00

Inserate-Tarife 2021

Siehe Tarif-Dokumentation, erhältlich am Empfang bei der von Ah Druck AG oder als Download unter: www.vonahdruck.ch > Daten > Downloads

Erscheinungsdaten 2021

(Änderungen vorbehalten)

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Nr. 10/21	29. November	16. Dezember

Dario Langensand
Privatkundenberater

André Luchs
Filialleiter

Lisa Grieder
Privatkundenberaterin

Jasper Hammerich
Privatkundenberater



Wir sind für Sie da.

Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung. Gemeinsam finden wir die für Ihre Bedürfnisse stimmige Lösung.

Ihr Filialteam Sarnen-Center



OKB. Einfach vertraut.
www.okb.ch